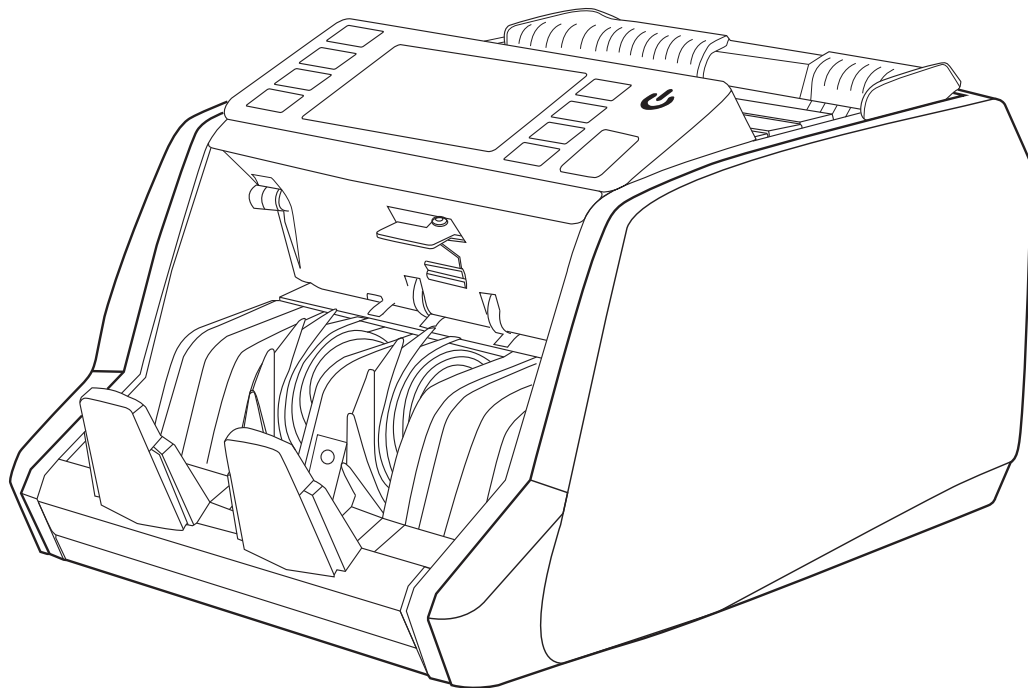


Multi-Currency Value Counter V20

User Manual



Preface

Thank you for purchasing the multi-currency value counter. Please read this manual to ensure safe and efficient operation. Keep it for future reference.

CONTENT

1. General Introduction	03
2. Box Contents	04
3. Safety Precautions	05
4. Features	06
5. Specifications	07
6. Machine Overview	08
7. Getting Started	09
8. Function Keys and Touch Display	12
9. Operating Modes and Functions	14
10. User Menu	16
11. Adjusting Feeding Gap	23
12. CIS Calibration	24
13. Software Upgrade	26
14. Collecting Image Data	28
15. Error Messages	29
16. Maintenance	31

1. General Introduction

This machine offers fast, accurate, and reliable banknote counting with a user-friendly touchscreen interface, multiple counting modes, and advanced counterfeit detection. Ideal for banks, casinos, shops, and other cash-handling environments

2. Box Contents

Check the box contents. If anything is missing or damaged, contact your dealer.

Item Name	Picture	Quantity (pcs)	Description
Multi-Currency Value Counter		1	Multi-Currency Value Counter
External Display		1	External LED display screen with RJ11 cable
Power Cable		1	Power supply cable
CIS Calibration Paper		1	Used for CIS calibration
Nylon Brush		1	Used to clean the machine
Soft cleaning Cloth		1	Used to clean the CIS and other sensors
Fuse		1	Backup fuse for power protection
Dust Cover		1	Cover to protect the machine from dust <u>o</u> to prevent dust accumulation.
User Manual		1	Multi-Currency Value Counter User Manual

3. Safety instructions

To prevent fire, electric shock, or injury:



WARNING

- Use on a stable, clean surface, away from sunlight and heat.
- Do not use outdoors or expose to liquids.
- Do not place the machine in direct sunlight or near heat sources.
- Disconnect power before maintenance.
- Use only the supplied, grounded power cord.
- Operating range: 15–35 °C / 59–95 °F, 30–80% humidity.
- Keep hands, jewelry, hair, and loose clothing away from moving parts.
- Never disassemble the machine.
- Avoid inserting foreign objects (coins, staples, etc.).

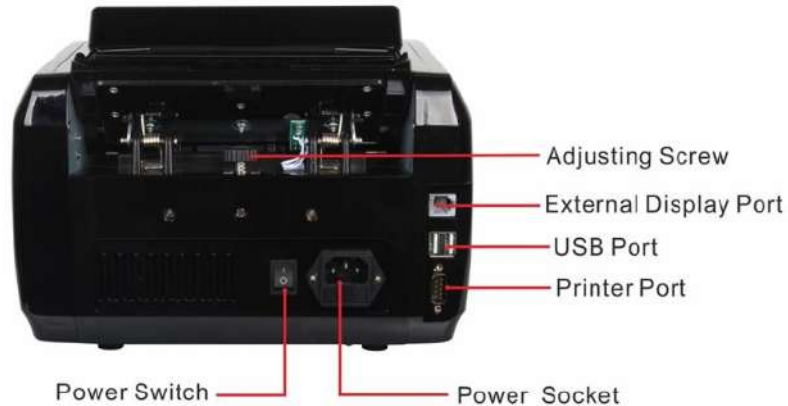
4. Features

- UV, MG, MT, IR, and CIS counterfeit detection
- 4.5" touchscreen UV display
- Serial number recognition
- Multi-language interface
- Detection of half, double, and chained notes
- Auto currency detection and mixed-currency counting
- Denomination and version sorting (based on first note)
- Add, batch, report, and print functions
- USB, printer, and external display interfaces
- Accepts notes in all four orientations
- Easy software upgrades via USB
- Supports most global currencies

5. Specifications

Hopper Capacity	200 bills
Counting Speed	800, 1000, or 1200 notes/min (MDC & SDC: up to 1000)
Feed System	Roller friction
Dimensions	300 × 270 × 180 mm
Net / Gross Weight	6.5 kg / 7.5 kg
Power Supply	AC 100–240V, 50/60Hz
Power Consumption	≤ 80W
Supported Note Size	50 × 110 mm to 90 × 190 mm
Note Thickness	0.08 – 0.12 mm
Operating Temperature	15–35 °C
Operating Humidity	30–80% R.H.
Connection Ports	USB, RS-232, RJ-11

6. Machine Overview



7. Getting Started

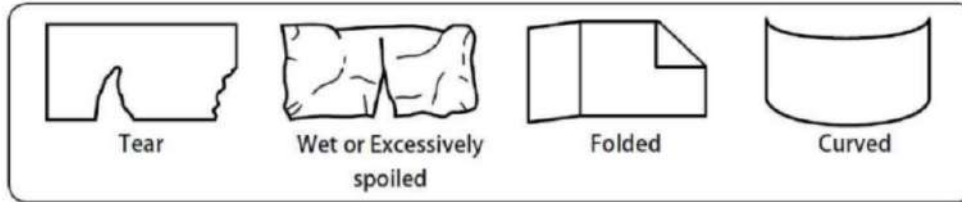
7.1 Powering Up

- 1) Connect the power cable to the machine and wall outlet.
- 2) Set the power switch to "I".
- 3) The machine will boot up and enter the main menu.

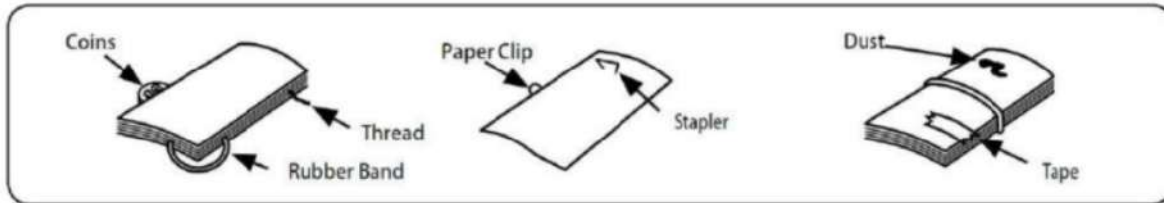


7.2 Placing Banknotes

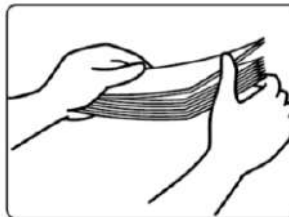
Avoid counting wet, dirty, or heavily folded notes.



Remove foreign objects like clips, rubber bands, or dust.



Spread and separate new notes to prevent sticking.



Insert notes neatly between the counting guides (see illustrations below):

Method One



Method Two



8. Function Keys and Touch Display

8.1 Physical Keys



REP

Press once to view the currency breakdown. Press again (if S/N function is enabled) to view serial numbers.

MENU

Long press to enter the menu. Short press to confirm selections.

PRINT

Print the counting result (printer required).

SPEED

Select desired counting speed.

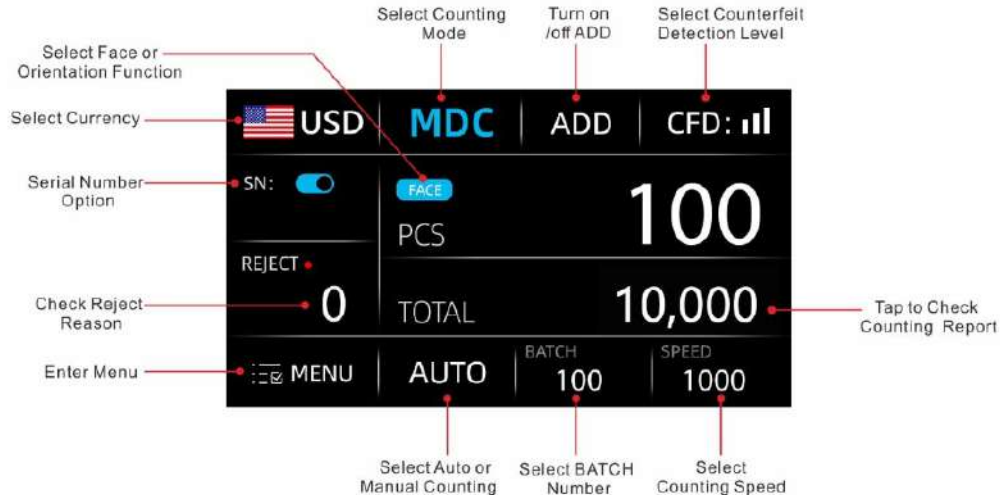
CUR

Select currency, auto-recognition, or multi-currency mode.

- ADD** Enable or disable accumulation mode
- MODE** Choose counting mode: MDC(Mixed), CNT(Count), SDC (Single), SDCV (Version).
- BATCH** Short press to set batch quantity; long press to set batch value.
- START** Start counting, clear result, or save settings in menu.

8.2 User Interface and Touch Key

Use the touchscreen to:



9. Operating Modes and Functions

9.1 Select Currency

Press  or tap the flag icon  on screen to open currency selection.

- **AUTO (Automatic Recognition Mode):** Automatically detects currency based on the first note. If a different currency is detected, the machine stops and alerts. Remove the note and press START to continue.
- **MULT: Allows counting mixed currencies.** After counting, the screen shows total quantity and value by currency. Only the first 4 currencies listed can be recognized.

Note: MULT works only in MDC mode.

9.2 Counting Modes

9.2.1 MDC (Mixed Denomination Counting)

Counts mixed denominations. Displays total quantity and value. Press REP or tap total to view details.

9.2.2 SDC (Single Denomination Counting)

Counts one denomination (based on the first note). Stops and alerts if a different note is detected.

Press START to continue.

9.2.3 SDCV (Version Sorting)

Similar to SDC, but sorts by note version. Stops and alerts if the version changes. Press START to resume.

9.2.4 CNT (Piece Counting)

Counts number of notes only. No denomination recognition or counterfeit detection.

9.2.5 Auto / Manual Counting

Default is AUTO (starts counting automatically). To switch to MANUAL, tap AUTO on screen.

In MANUAL, press START for each count

9.3 Batch Function

Counts a preset quantity, then stops. When notes are removed from the stacker, the next batch starts automatically.

9.4 Add Function

Adds multiple counts to a running total. ADD icon appears on screen. Tap again to exit.

9.5 Batch + Add Function

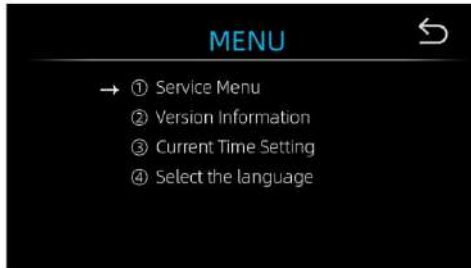
Combines batch counting with accumulation of total value.

9.6 Serial Number Reading Function

Records serial numbers of notes. Available for selected currencies (USD, EUR, GBP, RUB, CNY, TRL, IDR, etc.)

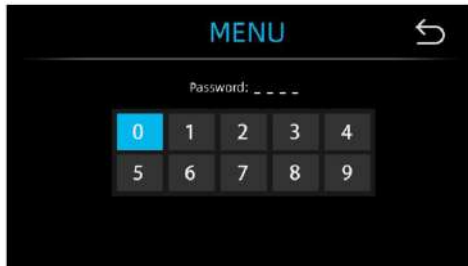
10. User Menu

Press the MENU button or tap MENU on the screen to open the user menu. The interface includes the following options:

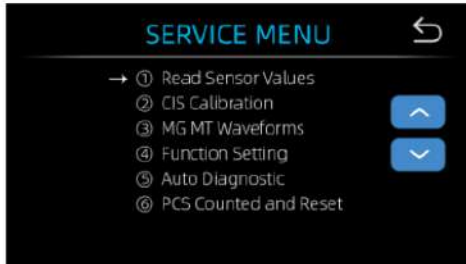


10.1 Service Menu

To access the Service Menu, enter the password (default: 9999).

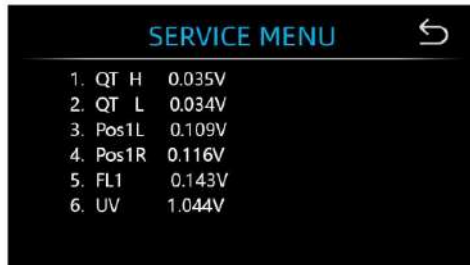


The following options are available:



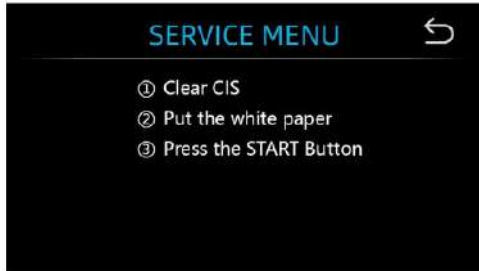
Tap the sub-menu you want to enter and tap return icon to go back.

10.1.1 Read Sensor Values



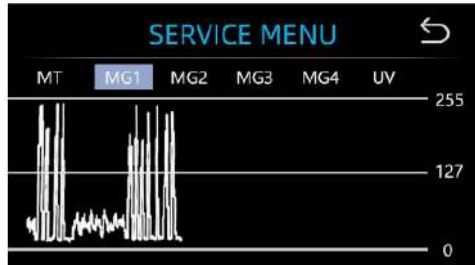
Displays voltage readings from sensors. For technician use. Take a photo and contact your dealer if issues occur.

10.1.2 CIS Calibration



Recalibrates the CIS sensor using the included white calibration paper. Required if detection accuracy decreases over time.

10.1.3 MG MT Waveform



Displays waveform values for magnetic and ultraviolet sensors

10.1.4 Function Setting



Customize printer baud rate, paper cut command, error count display, reject printout, warning tones, etc.

10.1.5 Auto Diagnostic



Used for factory and service diagnostics. Press RESTART to run.

10.1.6 PCS Counted and Reset



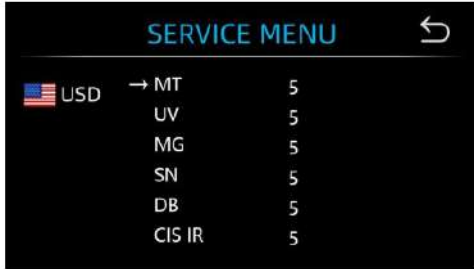
Displays total number of bills counted since last reset. Press START to clear

10.1.7 Acquire CIS Image



Internal use for image acquisition of notes.

10.1.8 Detection Level



Adjust sensor sensitivity (only with dealer guidance).

10.1.9 Restore



Reset system settings to factory defaults. Press START to confirm.

10.2 Version Information



Displays software and hardware version details (Main, Image, FPGA, Hardware ID).

10.3 Current Time Setting



Set system date and time manually.

10.4 Select The Language



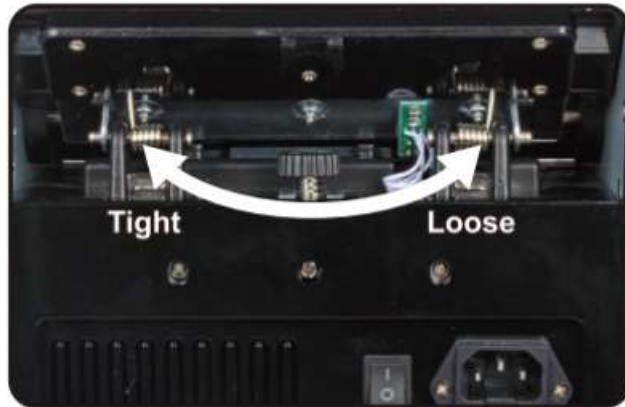
Choose system language.

11. Adjusting Feeding Gap

If the machine frequently detects double, chained, or slanted notes, or if notes are not feeding smoothly, the feeding gap may need adjustment.

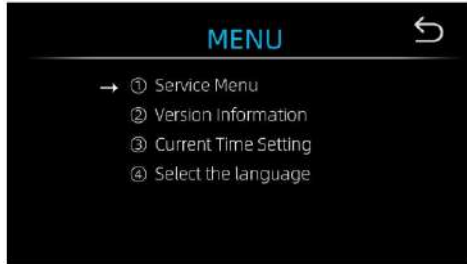
This is typically factory-set, but may shift during transport or depending on note condition.

- To reduce double or chained note errors, turn the **adjusting screw clockwise** (tighten the gap).
- To fix feeding issues, turn the **adjusting screw counter-clockwise** (widen the gap).

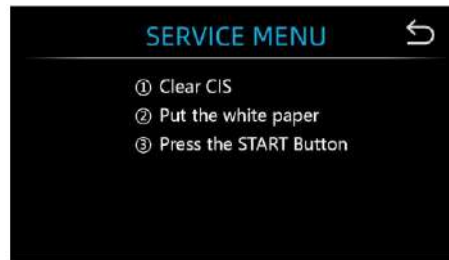


12. CIS Calibration

CIS calibration is necessary when frequent detection errors occur during counting. Follow these steps.



1. Enter the Service Menu (password: 9999)



2. Tap CIS Calibration.

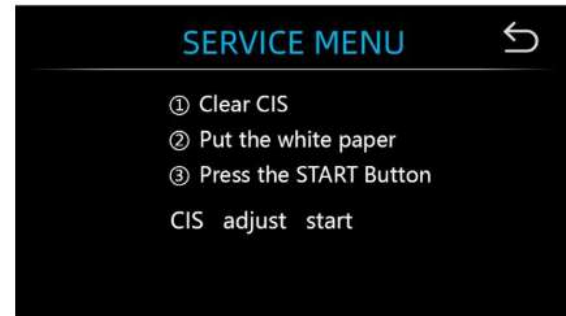
3. Open the top cover and clean the CIS sensors with the provided cloth



4. Insert the white calibration paper provided by the manufacturer and close the top cover.



5. Press the START button to begin calibration.



13. Software Upgrade

To upgrade the software, follow these steps:

1. Copy the upgrade file to the root directory of a USB flash drive.

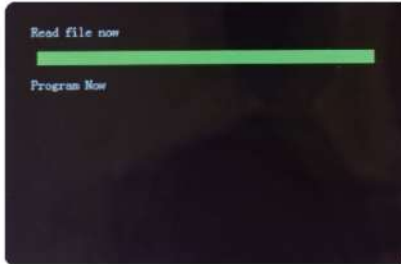
- **Do not rename or modify the file.**
- **Ensure there's only one upgrade file in the root folder.**

2. Make sure the machine is powered off.

3. Insert the USB drive into the USB port on the back of the machine.

4. Turn on the machine. It will automatically detect and read the upgrade file

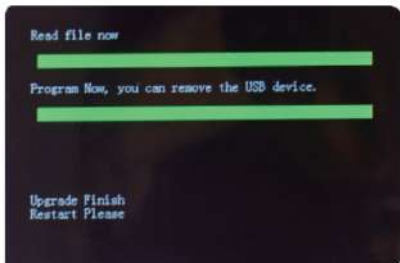




5. The screen will show "Read file now" and "Program now"



6. Once programming is complete, remove the USB drive and restart the machine



14. Collecting Image Data

14.1 Fake Note or New Version Note Data

- (1) Insert a USB flash drive into the back USB port (USB icon appears on screen).
- (2) Select the currency, press **MODE**, choose **CNT**, and set speed to **800**.
- (3) Count the fake notes in all four orientations.

The machine saves the data automatically to the USB drive

14.2 Original Note Error Data

- (1) Insert a USB flash drive into the back USB port (USB icon appears on screen).
- (2) Select the currency, press **MODE**, choose **MDC**, and set speed to **800**
- (3) Count the notes in all four orientations.

The data will be saved automatically to the USB drive.

15. Error Messages

The machine will perform a self-test when turned on. Most of the following messages are caused by a sensor blocked by banknotes or dust.

Error Code	Error Message	Solutions
E1	UV Fault	Remove the note and clean the UV sensor.
E2	Double Notes	If the errors occur frequently, adjust the adjusting screw toward the anti-clockwise to decrease the gap.
E3	Chained Notes	
E4	Half Note	Remove the note.
E10	Image Error	Remove the note, clean the CIS sensor; Perform the CIS sensor calibration; Collect data of the banknote.
E11-E12	Denomination Error	
E13	Face Recognition Error	
E14	Size Recognition Error	
E15	Orientation Recognition Error	
E20	MT Error	Remove the note, clean or replace the MG sensors
E21	MG1 Error	
E22	MG2 Error	
E23	MG3 Error	
E24	MG4 Error	

Error Code	Error Message	Solutions
E30	IR transmission area 1 error	Remove the note, clean the CIS sensor; Perform the CIS sensor calibration; Collect data of the note.
E31	IR transmission area 2 error	
E32	IR transmission area 3 error	
E33	IR transmission area 4 error	
E34	IR transmission area 5 error	
E35	IR transmission area 6 error	
E36	IR transmission area 7 error	
E37	IR transmission area 8 error	
E38	IR reflect area 1 error	

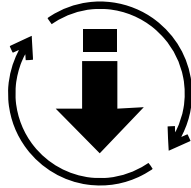
16. Maintenance

Important:

Always turn off and unplug the machine before cleaning.
Do **not** use solvents like alcohol or thinner.

Daily Maintenance Tips:

- . Keep the machine free of dust, clips, rubber bands, and other debris.
- . Use a soft brush or air duster to clean the interior.
- . Clean the sensors (especially CIS) regularly with a dry cloth or the provided brush.
- . If unused for a long time, cover the machine to prevent dust buildup.
- . Pay extra attention to sensor areas—they're sensitive and essential for correct operation



For updates, visit www.detectalia.com



Multilingual manual

MANUFACTURER

Detectalia Europe, SLU

C/ Islas Baleares sn
03640 Monóvar
Alicante Spain
info@detectalia.com

EC REP

Detectalia Europe, SLU

C/ Islas Baleares sn
03640 Monóvar
Alicante Spain
info@detectalia.com

UK REP

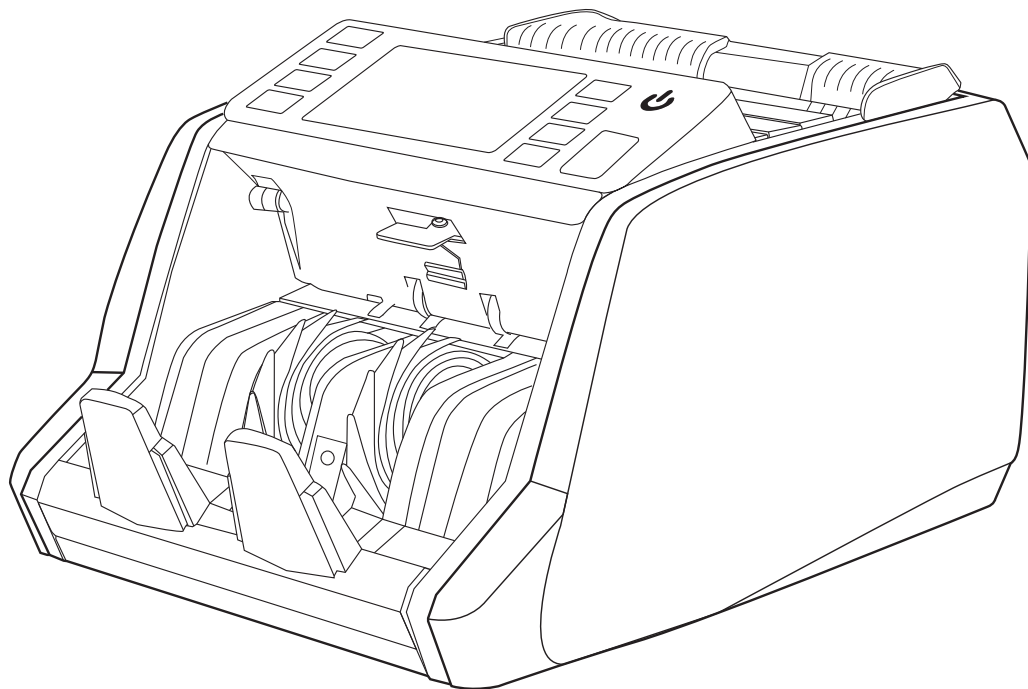
Detectalia Europe, SLU

HM Revenue and Customs,
Ruby House, 8 Ruby Place,
Aberdeen, AB10 1ZP, GB.
info@detectalia.com

www.detectalia.com info@detectalia.com

Contador de billetes multdivisa V20

Manual de usuario



Introducción

Gracias por adquirir la contadora de billetes multidivisa. Lea este manual para garantizar un funcionamiento seguro y eficiente. Consérvelo para futuras consultas.

CONTENIDO

1. Introducción general	03
2. Contenido de la caja	04
3. Precauciones de seguridad	05
4. Características	06
5. Especificaciones	07
6. Descripción general de la máquina	08
7. Guía de introducción	09
8. Teclas de función y pantalla táctil	12
9. Modos de funcionamiento y funciones	14
10. Menú de usuario	16
11. Ajuste de alimentación	23
12. Calibración CIS	24
13. Actualización de software	26
14. Recopilación de datos de imágenes	28
15. Mensajes de error	29
16. Mantenimiento	31

1. Introducción general

Esta máquina ofrece un conteo de billetes rápido, preciso y fiable con una interfaz táctil intuitiva, múltiples modos de conteo y detección avanzada de billetes falsos. Ideal para bancos, casinos, tiendas y otros entornos donde se maneja efectivo.

2. Contenido de la caja

Revise el contenido de la caja. Si falta algo o está dañado, contacte con su distribuidor.

Nombre del artículo	Imagen	Cantidad	Descripción
Contador de valores multivisa		1	Contador de valores multivisa
Pantalla externa		1	Pantalla LED externa con cable RJ11
Cable alimentación		1	Cable de alimentación
Papel de calibración CIS		1	Se utiliza para la calibración CIS
Cepillo de nailon		1	Se utiliza para limpiar la máquina
Paño suave de limpieza		1	Se utiliza para limpiar CIS y otros sensores.
Fusible		1	Fusible de repuesto
Funda guarda polvo		1	Cubierta para proteger la máquina del polvo
Manual de usuario		1	Manual del Contador de valores multivisa

3. Instrucciones de seguridad

Para prevenir incendios, descargas eléctricas o lesiones:



ATENCIÓN

- Utilice el equipo sobre una superficie estable y limpia, alejada de la luz solar y del calor.
- No lo utilice en exteriores ni lo exponga a líquidos.
- No coloque la máquina bajo la luz directa del sol ni cerca de fuentes de calor.
- Desconecte la alimentación antes de realizar mantenimiento.
- Use únicamente el cable de alimentación suministrado y con toma de tierra.
- Rango de funcionamiento: 15–35 °C / 59–95 °F, 30–80 % de humedad.
- Mantenga manos, joyas, cabello y ropa suelta alejados de las piezas móviles.
- No desmonte nunca la máquina.
- Evite introducir objetos extraños (monedas, grapas, etc.).

4. Características

- Detección de falsificación: UV, MG, MT, IR y CIS
- Pantalla táctil de 4,5"
- Reconocimiento de número de serie.
- Interfaz multilingüe.
- Detección de billetes partidos, dobles y encadenados.
- Detección automática de divisa y conteo mixto de divisas.
- Clasificación por denominación y versión (basada en el primer billete)
- Funciones de suma, lotes, informe e impresión.
- Interfaces USB, impresora y pantalla externa.
- Acepta billetes en las cuatro orientaciones.
- Actualización de software sencilla mediante USB.
- Compatible con la mayoría de divisas internacionales.

5. Especificaciones

Capacidad del alimentador	200 billetes
Velocidad de conteo	800, 1000, or 1200 billetes/min (MDC & SDC: hasta 1000)
Sistema de alimentación	Rodillos de fricción
Dimensiones	300 × 270 × 180 mm
Peso neto / bruto	6.5 kg / 7.5 kg
Alimentación	AC 100–240V, 50/60Hz
Consumo	≤ 80W
Tamaño de billete admitido	50 × 110 mm hasta 90 × 190 mm
Grosor de billete	0.08 – 0.12 mm
Temperatura de funcionamiento	15–35 °C
Humedad de funcionamiento	30–80% R.H.
Puertos de conexión	USB, RS-232, RJ-11

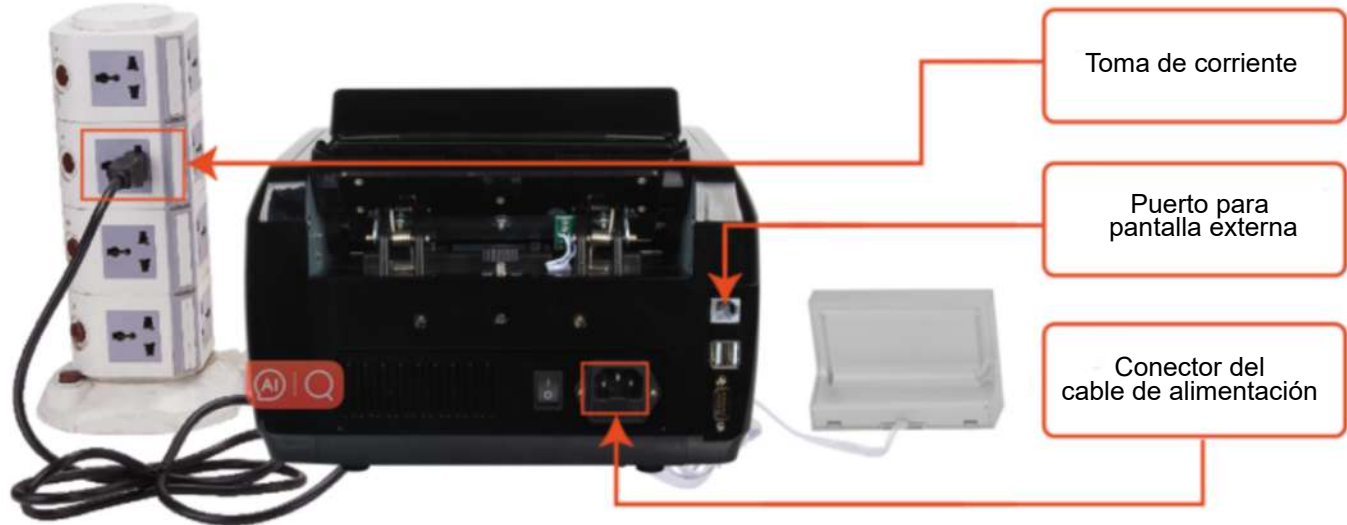
6. Descripción de la máquina



7. Puesta en marcha

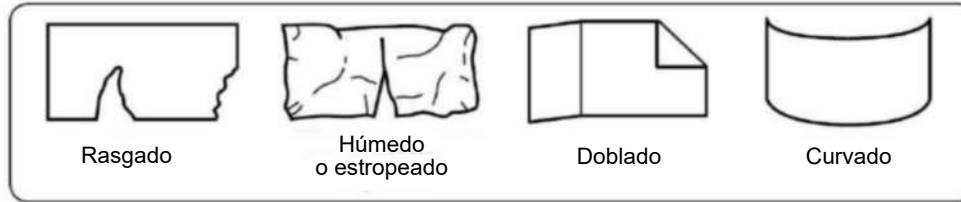
7.1 Encendido

- 1) Conecte el cable de alimentación a la máquina y a la toma de pared.
- 2) Coloque el interruptor en posición "I".
- 3) La máquina se iniciará y mostrará el menú principal.

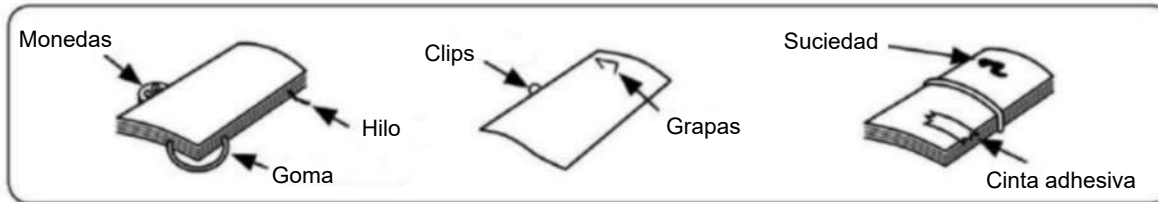


7.2 Colocación de billetes

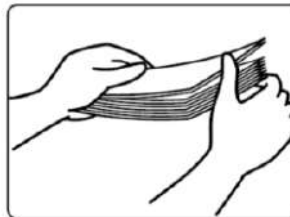
Evite contar billetes húmedos, sucios o muy doblados.



Retire objetos extraños como clips, gomas o polvo.



Separe los billetes nuevos para evitar que se adhieran.



Inserte los billetes alineados entre las guías de conteo.

Método uno:



Método dos:



8. Teclas de función y pantalla táctil

8.1 Teclas físicas



REP

Pulse una vez para ver el desglose por divisa. Pulse de nuevo (si está activada la función S/N) para ver números de serie.

MENU

Pulsación larga para abrir el menú. Pulsación corta para confirmar.

PRINT

Imprime el resultado del conteo (requiere impresora).

SPEED

Selecciona velocidad de conteo.

CUR

Selecciona divisa, auto-reconocimiento o modo multidivisa.

- ADD** Activa/desactiva modo acumulación.
- MODE** Elige entre MDC (Mixto), CNT (Piezas), SDC (Denominación única), SDCV (Versión).
- BATCH** Pulsación corta fija cantidad; pulsación larga fija valor.
- START** Inicia conteo, borra resultados o guarda ajustes en el menú.

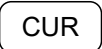
8.2 Pantalla táctil

Permite acceder a menús, totales y configuraciones



9. Modos de operación y funciones

9.1 Selección de divisa

Pulse  o toque el ícono de la bandera en la pantalla  para abrir la selección de moneda.

- **AUTO:** Detecta automáticamente la divisa del primer billete. Si aparece una diferente, la máquina se detiene y avisa. Retire el billete y pulse START.
- **MULT:** Permite contar mezclas de divisas (solo en modo MDC). Tras el conteo, muestra cantidad y valor por divisa (hasta 4).

Nota: MULT solo funciona en modo MDC.

9.2 Modos de conteo

9.2.1 MDC (Mixed Denomination Counting)

Cuenta billetes de distintas denominaciones. Muestra cantidad y valor totales.

9.2.2 SDC (Single Denomination Counting)

Cuenta una única denominación (según primer billete). Se detiene si se introduce otro distinto.

9.2.3 SDCV

Clasifica por versión del billete.

9.2.4 CNT

Solo cuenta el número de billetes, sin reconocer denominación ni detectar falsificaciones.

9.2.5 Auto / Manual Counting

Por defecto AUTO. En MANUAL, pulse START en cada conteo.

9.3 Función de lotes

Cuenta una cantidad preestablecida y se detiene.

9.4 Función de suma

Acumula varios conteos en un total continuo.

9.5 Función lote + suma

Combina ambas funciones

9.6 Serial Number Reading Function

Registra números de serie de divisas seleccionadas (USD, EUR, GBP, RUB, CNY, TRY, IDR, etc.).

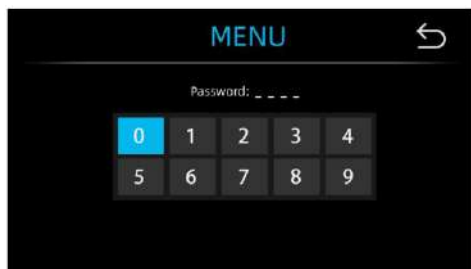
10. Menú de usuario

Pulse el botón MENÚ o toque MENÚ en la pantalla para abrir el menú de usuario. La interfaz incluye las siguientes opciones.:



10.1 Menú de servicio

Para acceder al Menú de Servicio, ingrese la contraseña (predeterminada: 9999).

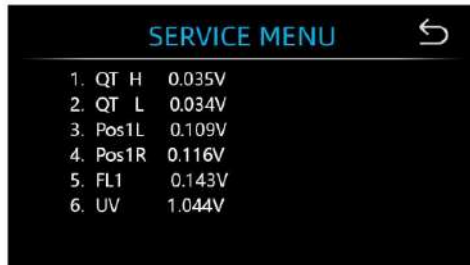


Las siguientes opciones están disponibles:



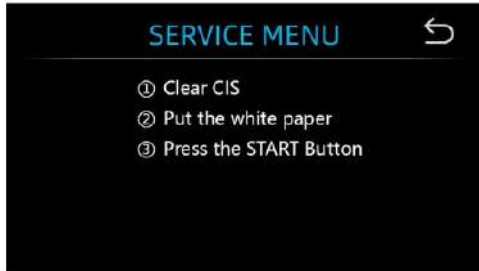
Toque el submenú al que desea entrar y toque el ícono de retorno para regresar.

10.1.1 Lectura de sensores (valores de voltaje).



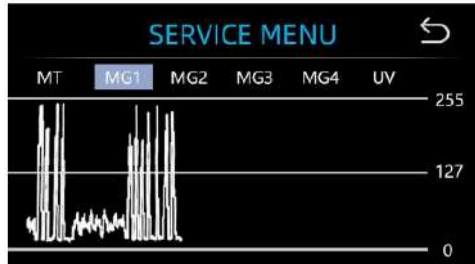
Muestra las lecturas de voltaje de los sensores. Para uso técnico. Tome una foto y contacte a su distribuidor si surge algún problema.

10.1.2 Calibración CIS



Recalibra el sensor CIS con el papel de calibración blanco incluido. Es necesario si la precisión de detección disminuye con el tiempo.

10.1.3 Formas de onda MG/MT.



Muestra valores de forma de onda para sensores magnéticos y ultravioleta.

10.1.4 Ajustes de función (baudios, impresión de errores, tonos, etc.)



Personalice la velocidad en baudios de la impresora, el comando de corte de papel, la visualización del recuento de errores, la impresión rechazada, los tonos de advertencia, etc..

10.1.5 Autodiagnóstico



Se utiliza para diagnósticos de fábrica y de servicio. Pulse REINICIAR para ejecutar.

10.1.6 PCS contados y reinicio.



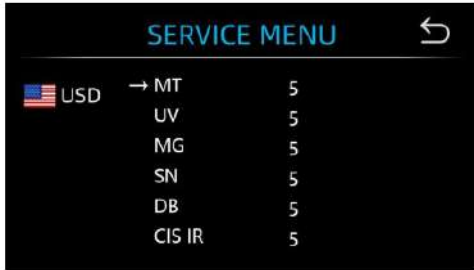
Muestra el número total de billetes contados desde el último reinicio. Pulse INICIO para borrar.

10.1.7 Adquisición de imágenes CIS



Uso interno para adquisición de imágenes de notas.

10.1.8 Ajuste de nivel de detección.



Ajuste la sensibilidad del sensor (solo con la guía del distribuidor).

10.1.9 Restaurar valores de fábrica



Restablecer la configuración del sistema a los valores de fábrica. Pulsar INICIO para confirmar.

10.2 Información de versión



Muestra detalles de la versión de software y hardware (principal, imagen, FPGA, ID de hardware).

10.3 Ajuste de fecha y hora



Ajusta la fecha y hora manualmente.

10.4 Selección de idioma



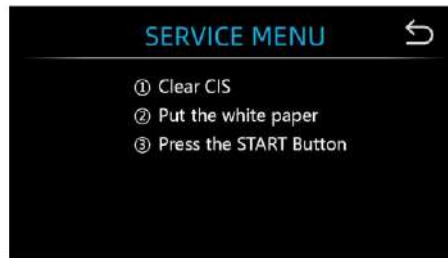
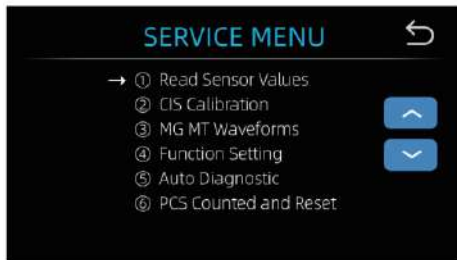
Permite elegir idioma del sistema.

12. Calibración CIS

La calibración del CIS es necesaria cuando se producen errores de detección frecuentes durante el conteo. Siga estos pasos:



1. Acceder al Menú de Servicio (contraseña: 9999)



2. Seleccionar “CIS Calibration”

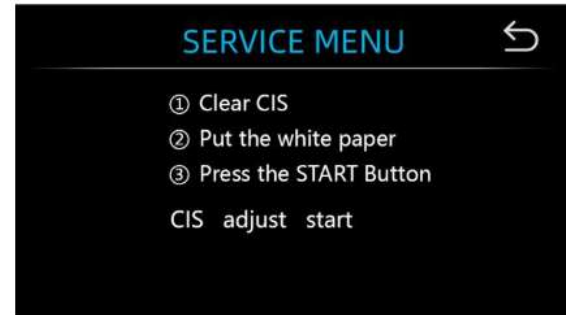
3. Abrir la tapa y limpiar sensores con el paño incluido



4. Insertar papel blanco de calibración y cerrar.



5. Pulsar START



13. Actualización de software

Para actualizar el software siga estos pasos:

1. Copiar archivo en la raíz de una memoria USB.

- No cambie el nombre ni modifique el archivo
- Asegúrese de que solo haya un archivo de actualización en la carpeta raíz.

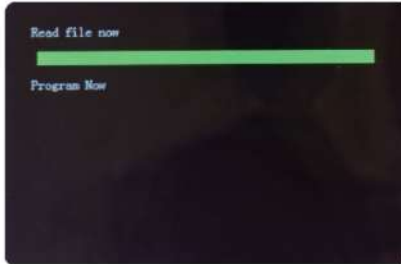
2. Apagar máquina.

3. Insertar USB en puerto trasero.

4. Encender máquina. Detectará y leerá el archivo.



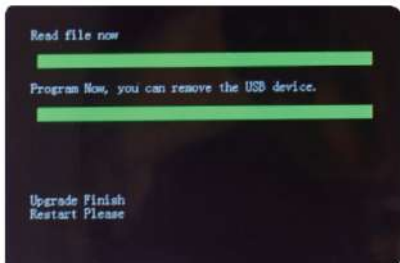
Puerto de actualización USB



5. La pantalla mostrará "Leer archivo ahora" y "Programar ahora".



6. Una vez completada la programación, retire la unidad USB y reinicie la máquina.



14. Recopilación de datos de imagen

14.1 Billetes falsos o nueva versión

- (1) Inserte una unidad flash USB en el puerto USB posterior (el ícono USB aparece en la pantalla)
 - (2) Seleccione la moneda, presione **MODE**, elija **CNT** y configure la velocidad a **800**.
 - (3) Cuente los billetes falsos en las cuatro orientaciones.
- La máquina guarda los datos automáticamente en la unidad USB.

14.2 Errores en billetes originales

- (1) Inserte una unidad flash USB en el puerto USB posterior (el ícono USB aparece en la pantalla)
 - (2) Seleccione la moneda, presione **MODE**, elija **MDC** y configure la velocidad a **800**.
 - (3) Cuente los billetes falsos en las cuatro orientaciones.
- La máquina guarda los datos automáticamente en la unidad USB.

15. Mensajes de error

La máquina realiza un autodiagnóstico al encenderse. La mayoría de errores se deben a billetes atascados o polvo en sensores.

Código de error	Mensaje de error	Solución
E1	Fallo UV	Retirar billete y limpiar sensor UV
E2	Billete pegado	Si los errores ocurren con frecuencia, ajuste el tornillo de ajuste en sentido antihorario para disminuir el espacio.
E3	Billete superpuesto	
E4	Billete partido	Retirar billete
E10	Error en imagen	Retire el billete y limpie el sensor CIS. Calibre el sensor CIS. Recopile datos del billete.
E11-E12	Error de denominación	
E13	Error de reconocimiento de cara	
E14	Error de reconocimiento de tamaño	
E15	Error reconocimiento de orientación	
E20	Error MT	Retire el billete, limpie o reemplace los sensores MG
E21	Erro MG1	
E22	Error MG2	
E23	Error MG3	
E24	Error MG4	

Código de error	Mensaje de error	Solución
E30	Error de transmisión IR en área 1	Retire el billete y limpie el sensor CIS. Calibre el sensor CIS. Recopile los datos del billete.
E31	Error de transmisión IR en área 2	
E32	Error de transmisión IR en área 3	
E33	Error de transmisión IR en área 4	
E34	Error de transmisión IR en área 5	
E35	Error de transmisión IR en área 6	
E36	Error de transmisión IR en área 7	
E37	Error de transmisión IR en área 8	
E38	Error de reflexión de infrarrojos en área 1	

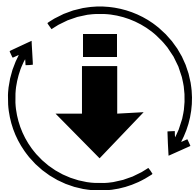
16. Mantenimiento

Importante:

Apague y desenchufe la máquina antes de limpiarla. No use disolventes.

Recomendaciones:

- . Mantener libre de polvo, clips y gomas.
- . Usar brocha suave o aire comprimido.
- . Limpiar sensores (especialmente CIS) con paño seco.
- . Cubrir la máquina si no se usa por largo tiempo.
- . Prestar especial atención a sensores, ya que son esenciales para el funcionamiento.



Para actualizaciones, visite www.detectalia.com



Manual multilingüe

MANUFACTURER

Detectalia Europe, SLU

C/ Islas Baleares sn
03640 Monóvar
Alicante Spain
info@detectalia.com

EC REP

Detectalia Europe, SLU

C/ Islas Baleares sn
03640 Monóvar
Alicante Spain
info@detectalia.com

UK REP

Detectalia Europe, SLU

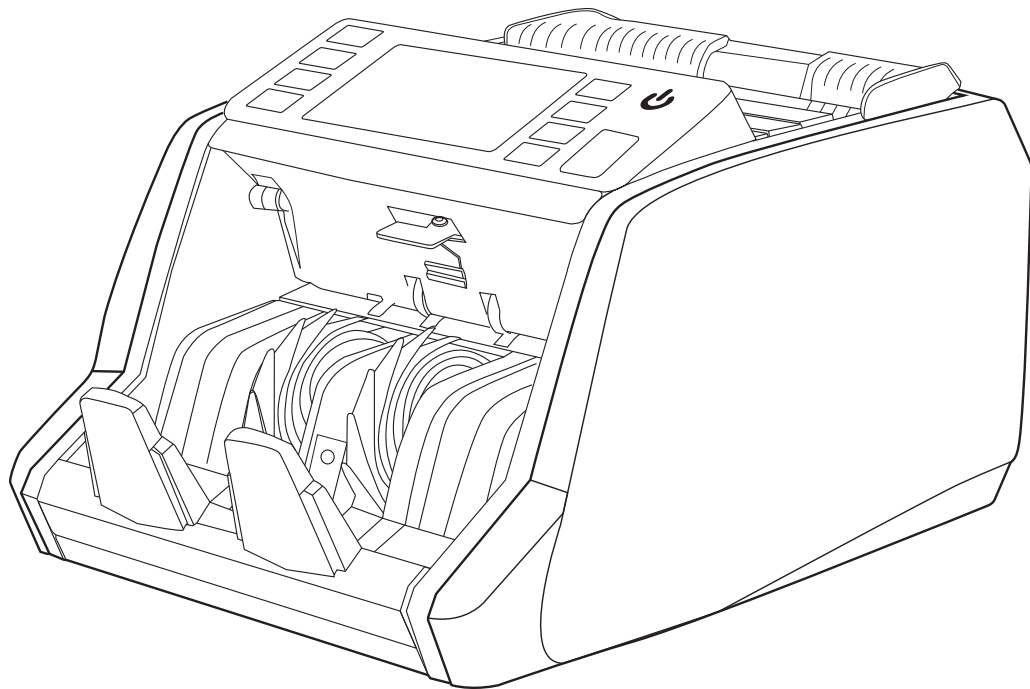
HM Revenue and Customs,
Ruby House, 8 Ruby Place,
Aberdeen, AB10 1ZP, GB.
info@detectalia.com

www.detectalia.com info@detectalia.com

Detectalia ® es una marca registrada de Detectalia Europe, S.L.U. Queda prohibida la reproducción total o parcial de este manual sin autorización escrita de Detectalia Europe, S.L.U.. Detectalia Europe, S.L.U. no se hace responsable en ningún caso de la información proporcionada en este manual.

Compteur de valeur multi-devises **V20**

Manuel d'utilisateur



Introduction

Merci d'avoir acheté le compteur de valeur multi-devises. Veuillez lire ce manuel afin d'assurer une utilisation sûre et efficace. Conservez-le pour référence ultérieure.

CONTENU

1. Introduction générale	03
2. Contenu de la boîte	04
3. Consignes de sécurité	05
4. Caractéristiques	06
5. Spécifications	07
6. Description de la machine	08
7. Mise en marche	09
8. Touches de fonction et écran tactile	12
9. Modes de fonctionnement et fonctions	14
10. Menu utilisateur	16
11. Réglage de l'écart d'alimentation	23
12. Calibration CIS	24
13. Mise à jour du logiciel	26
14. Collecte de données d'image	28
15. Messages d'erreur	29
16. Entretien	31

1. Introduction générale

Cette machine offre un comptage des billets rapide, précis et fiable avec une interface tactile conviviale, plusieurs modes de comptage et une détection avancée des faux billets. Idéal pour les banques, les casinos, les commerces et tout autre environnement manipulant des espèces.

2. Contenu de la boîte

Vérifiez le contenu de la boîte. S'il manque un élément ou s'il est endommagé, contactez votre revendeur.

Nom de l'article	Image	Montant	Description
Compteur de billets multidevises		1	Compteur de billets multidevises
Écran externe		1	Affichage LED externe avec câble RJ11
Câble d'alimentation		1	Câble d'alimentation
Papier d'étalonnage CIS		1	Utilisé pour l'étalonnage CIS
Brosse en nylon		1	Il est utilisé pour nettoyer la machine
Chiffon de nettoyage doux		1	Il est utilisé pour nettoyer le CIS et d'autres capteurs.
Fusible		1	Fusible de rechange
Housse anti-poussière		1	Couvercle pour protéger la machine de la poussière
Manuel d'utilisation		1	Manual d'utilisation

3. Consignes de sécurité

Pour éviter tout risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure :



AVERTISSEMENT

- Utilisez l'appareil sur une surface stable et propre, à l'abri de la lumière directe du soleil et de la chaleur.
- Ne l'utilisez pas à l'extérieur et ne l'exposez pas aux liquides.
- Ne placez pas la machine sous la lumière directe du soleil ni près de sources de chaleur.
- Débranchez l'appareil avant toute opération de maintenance.
- Utilisez uniquement le câble d'alimentation fourni et relié à la terre.
- Plage de fonctionnement : 15–35 °C / 59–95 °F, 30–80 % d'humidité.
- Gardez les mains, bijoux, cheveux et vêtements amples éloignés des parties mobiles.
- Ne démontez jamais la machine.
- Évitez d'insérer des objets étrangers (pièces, agrafes, etc.).

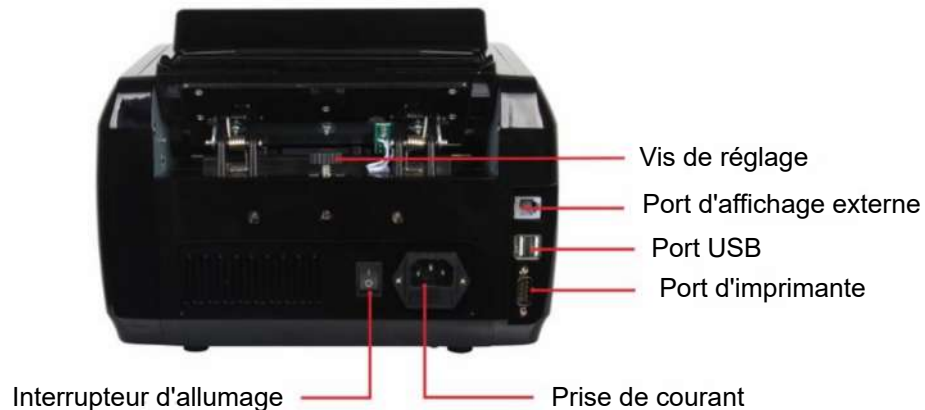
4. Caractéristiques

- Détection des faux billets : UV, MG, MT, IR et CIS
- Écran tactile 4,5"
- Reconnaissance des numéros de série.
- Interface multilingue.
- Détection des billets partiels, doubles et enchaînés.
- Détection automatique de la devise et comptage mixte des devises.
- Tri par dénomination et par version (basé sur le premier billet)
- Fonctions addition, lot, rapport et impression.
- Interfaces USB, imprimante et écran externe.
- Accepte les billets dans les quatre orientations.
- Mises à jour logicielles faciles via USB.
- Compatible avec la plupart des devises mondiales.

5. Spécifications

Capacité du chargeur	200 billets
Vitesse de comptage	800, 1000, or 1200 billets/min (MDC & SDC jusqu'à 1000)
Système d'alimentatio	Rouleaux à friction
Dimensions	300 × 270 × 180 mm
Poids net / brut	6.5 kg / 7.5 kg
Alimentation	AC 100–240V, 50/60Hz
Consommation	≤ 80W
Taille des billets	50 × 110 mm à 90 × 190 mm
Épaisseur des billets	0.08 – 0.12 mm
Température de fonctionnement	15–35 °C
Humidité de fonctionnement	30–80% R.H.
Ports de connexion	USB, RS-232, RJ-11

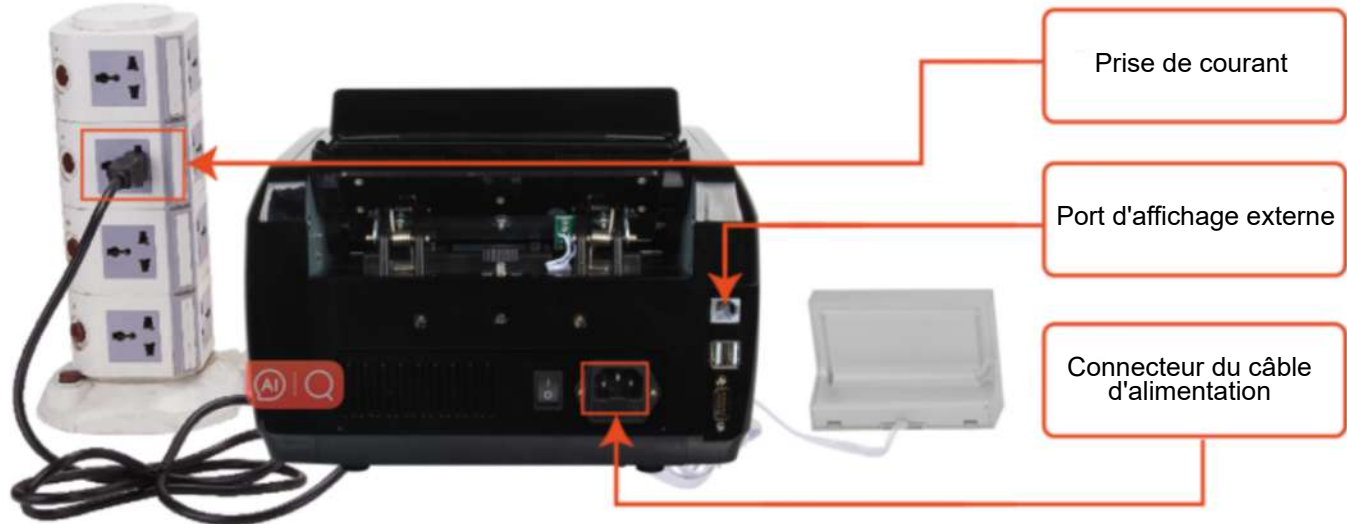
6. Description de la machine



7. Mise en marche

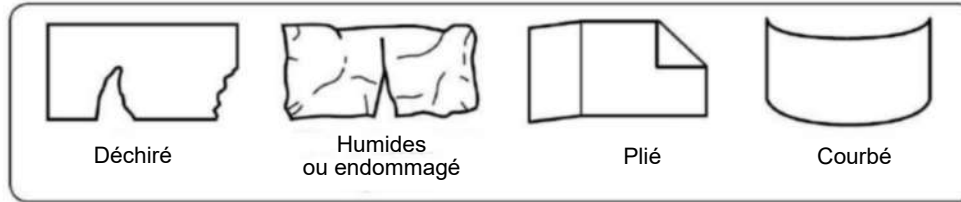
7.1 Mise sous tension

- 1) Branchez le câble d'alimentation à la machine et à la prise murale.
- 2) Placez l'interrupteur en position "I".
- 3) La machine démarre et affiche le menu principal.

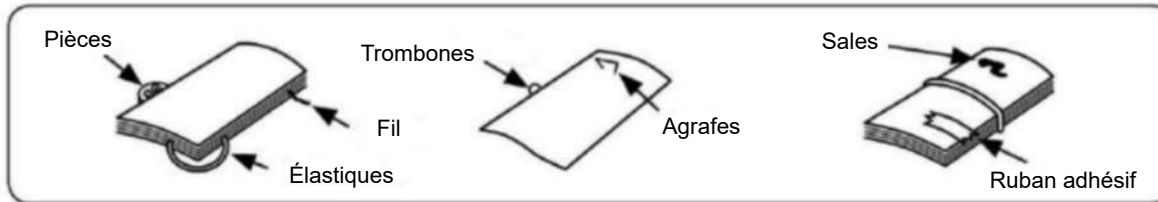


7.2 Placement des billets

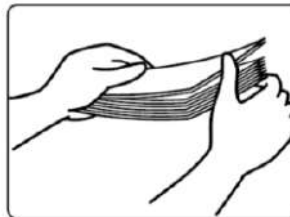
Évitez de compter des billets humides, sales ou très pliés.



Retirez tout objet étranger comme trombones, élastiques ou poussière.



Séparez les billets neufs pour éviter qu'ils collent.



Insérez les billets bien alignés entre les guides de comptage.

Méthode 1:



Méthode 2:



8. Touches de fonction et écran tactile

8.1 Touches physiques



REP

Affiche la répartition par devise. Si la fonction S/N est activée, un second appui montre les numéros de série..

MENU

Appui long pour ouvrir le menu. Appui court pour confirmer.

PRINT

Imprime le résultat du comptage (imprimante requise).

SPEED

Sélectionne la vitesse de comptage.

CUR

Sélectionne la devise, reconnaissance automatique ou mode multi-devises.

ADD

Active/désactive le mode cumul.

MODE

Sélectionne MDC (mixte), CNT (pièces), SDC (monovalor), SDCV (version).

BATCH

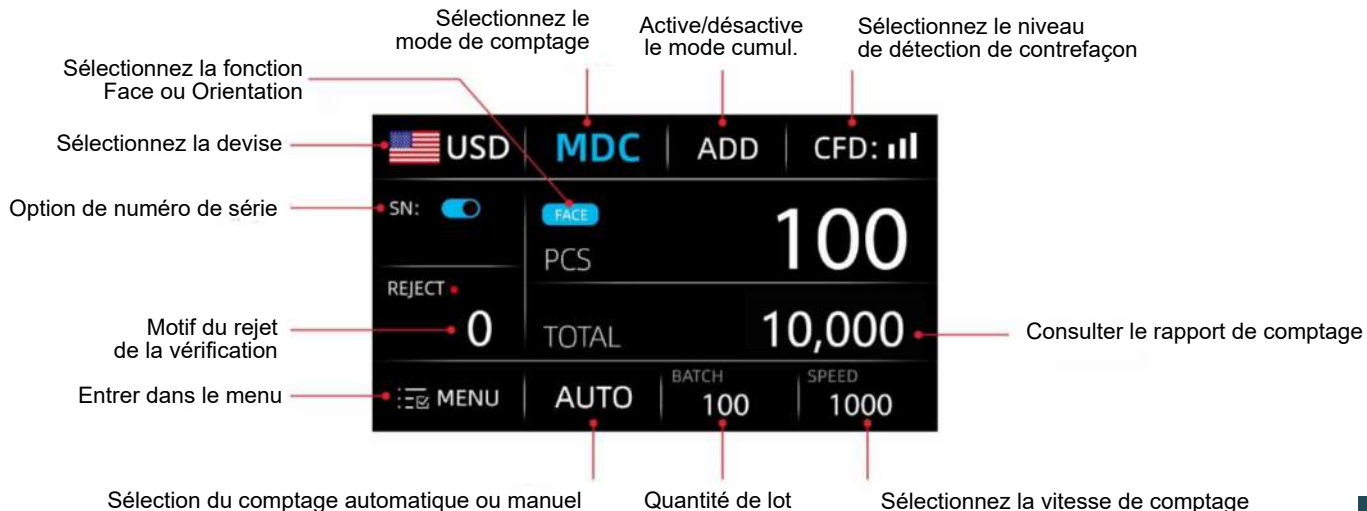
Appui court fixe la quantité par lot ; appui long fixe la valeur.

START

Démarre le comptage, efface les résultats ou sauvegarde les réglages.

8.2 Écran tactile

Permet d'accéder aux menus, totaux et paramètres.



9. Modes de fonctionnement et fonctions

9.1 Sélection de la devise

Appuyez  ou touchez l'icône du drapeau sur l'écran  pour ouvrir la sélection de devises.

- **AUTO:** Détection automatique selon le premier billet. Si une devise différente est insérée, la machine s'arrête et avertit. Retirez le billet et appuyez sur START.
- **MULT:** Comptage de devises mélangées (uniquement en mode MDC). Affiche la quantité et la valeur par devise (maximum 4).

Remarque : MULT ne fonctionne qu'en mode MDC.

9.2 Modes de comptage

9.2.1 MDC (Mixed Denomination Counting)

Comptage de billets de différentes dénominations. Affiche la quantité et la valeur totales.

9.2.2 SDC (Single Denomination Counting)

Comptage d'une seule dénomination (selon le premier billet). Arrêt en cas de billet différent.

9.2.3 SDCV

Classement par version du billet.

9.2.4 CNT

Comptage uniquement du nombre de billets, sans reconnaissance ni détection.

9.2.5 Auto / Manual Counting

Par défaut AUTO. En MANUEL, appuyer sur START pour chaque comptage.

9.3 Fonction Lot

Compte une quantité prédéfinie puis s'arrête.

9.4 Fonction Addition

Cumule plusieurs comptages dans un total continu.

9.5 Fonction Lot + Addition

Combine les deux fonctions

9.6 Lecture des numéros de série

Enregistre les numéros de série de certaines devises (USD, EUR, GBP, RUB, CNY, TRY, IDR, etc.)..

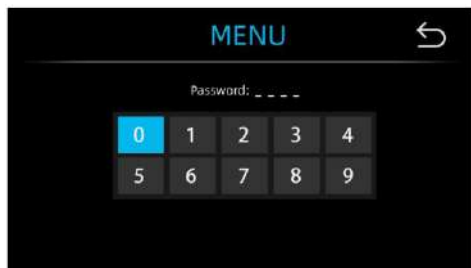
10. Menu utilisateur

Appuyez sur le bouton MENU ou sur le bouton MENU de l'écran pour afficher le menu utilisateur. L'interface comprend les options suivantes :

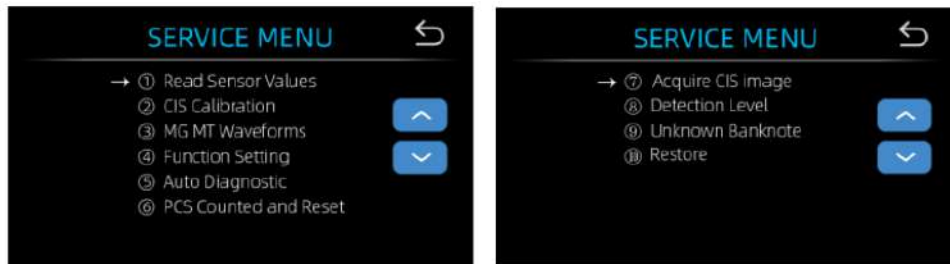


10.1 Menu Service

Pour accéder au Menu Service, entrez le mot de passe (par défaut : 9999).

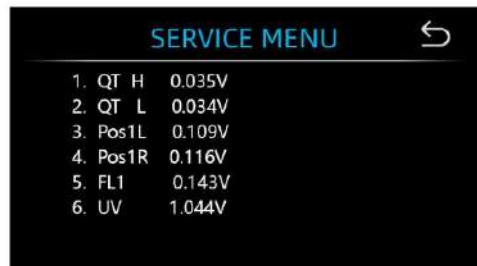


Les options suivantes sont disponibles :



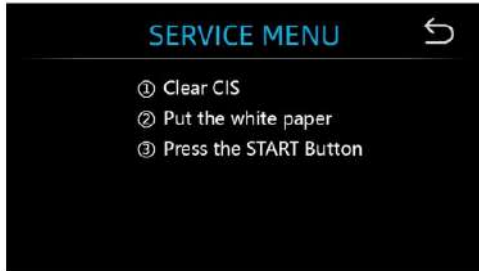
Appuyez sur le sous-menu dans lequel vous souhaitez accéder et appuyez sur l'icône de retour pour revenir..

10.1.1 Lecture du capteur (valeurs de tension).



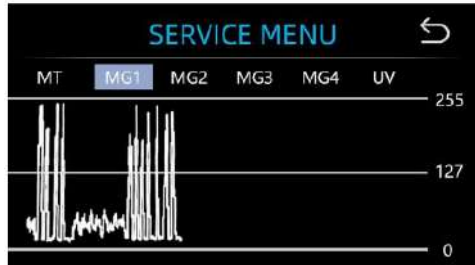
Affiche les valeurs de tension des capteurs. Usage technique. Prenez une photo et contactez votre revendeur en cas de problème.

10.1.2 Calibration CIS



Réétalonnez le capteur CIS à l'aide du papier d'étalonnage blanc fourni. Cette opération est nécessaire si la précision de détection diminue avec le temps.

10.1.3 Formes d'onde MG/MT.



Affiche les valeurs de forme d'onde pour les capteurs magnétiques et ultraviolets.

10.1.4 Paramètres fonctionnels (bauds, impression d'erreurs, sons, etc.).



Personnalisez le débit en bauds de l'imprimante, la commande de coupe du papier, l'affichage du nombre d'erreurs, l'impression rejetée, les tonalités d'avertissement, etc.

10.1.5 Autodiagnostic.



Utilisé pour les diagnostics d'usine et de service. Appuyez sur RESET pour exécuter.

10.1.6 Nombre de billets comptés et réinitialisation.



Affiche le nombre total de billets comptés depuis la dernière réinitialisation. Appuyez sur DÉMARRER pour effacer.

10.1.7 Acquisition d'images CIS



Usage interne pour l'acquisition d'images de notes.

10.1.8 Réglage du niveau de détection



Réglez la sensibilité du capteur (uniquement avec le guide du revendeur).

10.1.9 Restauration des paramètres d'usine



Réinitialiser les paramètres système aux valeurs d'usine. Appuyer sur « START » pour confirmer.

10.2 Informations de version



Affiche les versions logicielles et matérielles.

10.3 Réglage de la date et de l'heure



Réglage manuel

10.4 Sélection de la langue

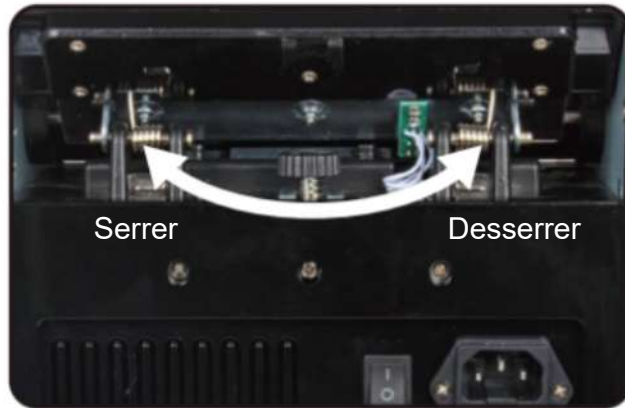


Permet de choisir la langue du système.

11. Réglage de l'écart d'alimentation

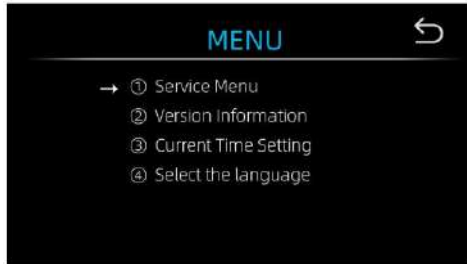
Si des erreurs de billets doubles, enchaînés ou inclinés apparaissent, ajustez la vis :

- Tourner dans le sens horaire → réduire l'écart.
- Tourner dans le sens antihoraire → élargir l'écart.
-

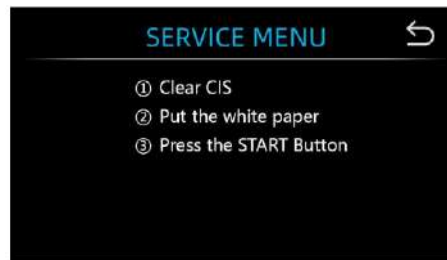
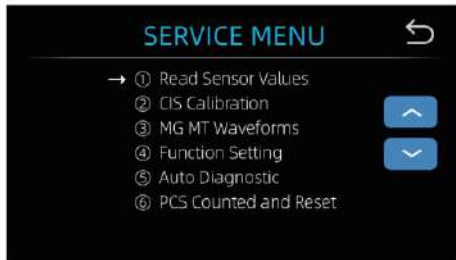


12. Calibration CIS

L'étalonnage du CIS est nécessaire lorsque des erreurs de détection se produisent fréquemment lors du comptage. Suivez ces étapes :



1. Accéder au menu Service (mot de passe : 9999)



2. Sélectionner " CIS Calibration "

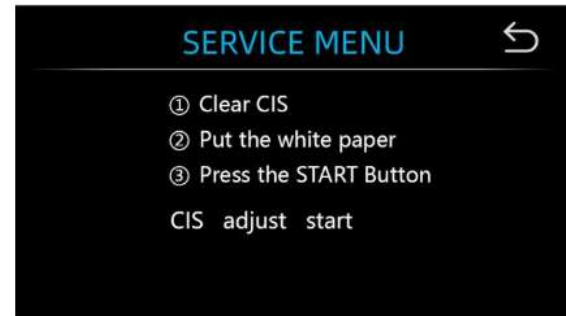
3. Ouvrir le capot supérieur et nettoyer les capteurs CIS avec le chiffon fourni.



4. Insérer le papier blanc de calibration et refermer.



5. Appuyer sur START.



13. Mise à jour du logiciel

Pour mettre à jour le logiciel, suivez ces étapes :

1. Copier le fichier dans le répertoire racine d'une clé USB.

- Ne pas renommer ni modifier le fichier.
- Assurez-vous qu'il n'y a qu'un seul fichier de mise à jour dans le dossier racine.

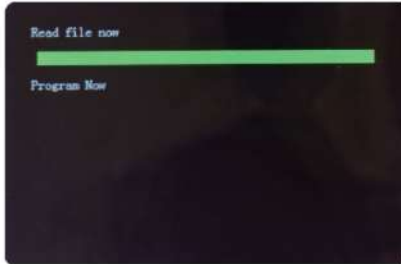
2. Éteindre la machine.

3. Insérer la clé USB dans le port arrière.

4. Allumer la machine : détection et lecture automatiques.



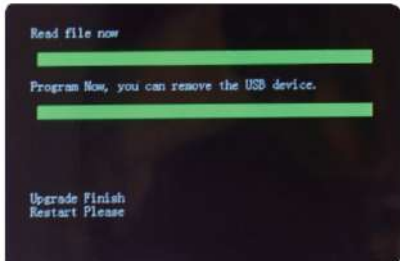
Port de mise à jour USB



5. L'écran affichera « Lire le fichier maintenant » et « Planifier maintenant ».



6 Une fois la programmation terminée, retirez la clé USB et redémarrez la machine.



14. Collecte de données d'image

Collecte de données d'image

Billets contrefaits ou nouvelle version : sélectionner la devise, mode CNT, vitesse 800, compter dans les 4 orientations. Données enregistrées sur USB.

Erreurs de billets originaux

Sélectionner la devise, mode MDC, vitesse 800, compter dans les 4 orientations. Données enregistrées sur USB.

15. Messages d'erreur

La machine effectue un autotest au démarrage. La plupart des erreurs proviennent de billets bloqués ou de poussière sur les capteurs.

Code d'erreur	Message d'erreur	Solution
E1	Erreur UV	Nettoyer le capteur UV
E2	Billets doubles	Si des erreurs se produisent fréquemment, ajustez la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire l'écart.
E3	Billets enchaînés	
E4	Billet partiel	Retirer le billet
E10	Erreur d'image	Retirez le billet et nettoyez le capteur CIS. Calibrez le capteur CIS. Collectez les données du billet.
E11-E12	Erreur de dénomination	
E13	Erreur de reconnaissance faciale	
E14	Erreur de reconnaissance de taille	
E15	Erreur de reconnaissance d'orientation	
E20	Error MT	Retirer le ticket, nettoyer ou remplacer les capteurs MG
E21	Erro MG1	
E22	Error MG2	
E23	Error MG3	
E24	Error MG4	

Code d'erreur	Message d'erreur	Solution
E30	Erreur de transmission IR dans la zone 1	Retirez le billet et nettoyez le capteur CIS. Calibrez le capteur CIS. Collectez les données du billet.
E31	Erreur de transmission IR dans la zone 2	
E32	Erreur de transmission IR dans la zone 3	
E33	Erreur de transmission IR dans la zone 4	
E34	Erreur de transmission IR dans la zone 5	
E35	Erreur de transmission IR dans la zone 6	
E36	Erreur de transmission IR dans la zone 7	
E37	Erreur de transmission IR dans la zone 8	
E38	Erreur de réflexion infrarouge dans la zone 1	

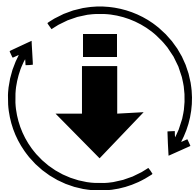
16. Entretien

Important:

Éteignez et débranchez l'appareil avant de le nettoyer. N'utilisez pas de solvants (alcool, diluant).

Recommandations:

- . Garder la machine propre et exempte de poussière, trombones, élastiques
- . Utiliser une brosse douce ou de l'air comprimé.
- . Nettoyer régulièrement les capteurs (surtout CIS) avec un chiffon sec.
- . Couvrir la machine en cas de non-utilisation prolongée.
- . Prêter une attention particulière aux zones des capteurs, essentielles au bon fonctionnement.



Pour les mises à jour, visitez www.detectalia.com



Manuel multilingue

MANUFACTURER

Detectalia Europe, SLU

C/ Islas Baleares sn
03640 Monóvar
Alicante Spain
info@detectalia.com

EC REP

Detectalia Europe, SLU

C/ Islas Baleares sn
03640 Monóvar
Alicante Spain
info@detectalia.com

UK REP

Detectalia Europe, SLU

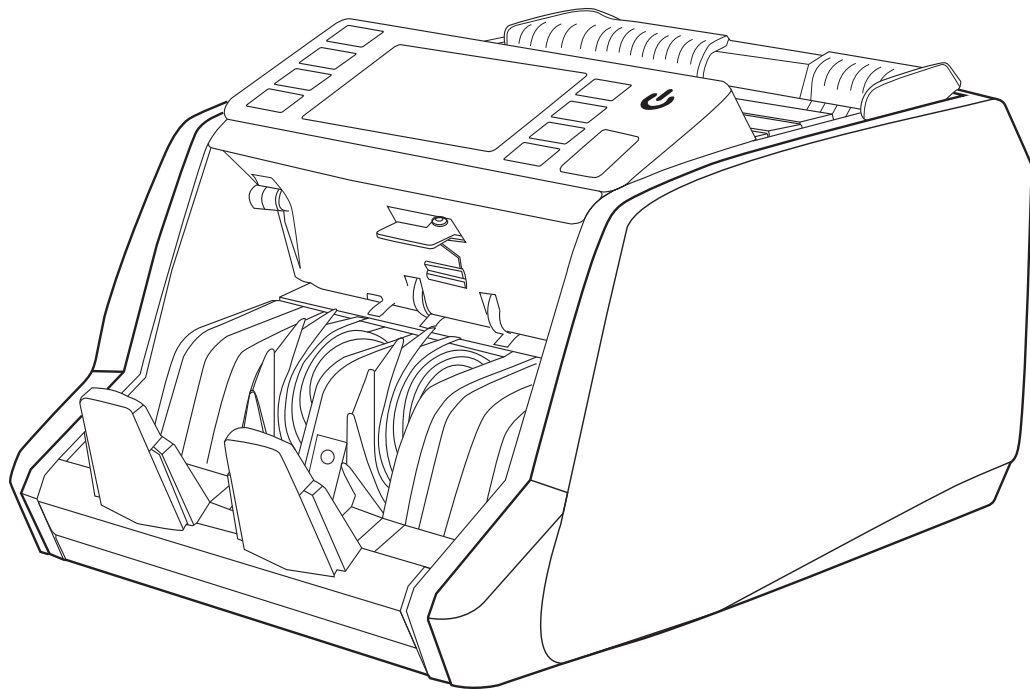
HM Revenue and Customs,
Ruby House, 8 Ruby Place,
Aberdeen, AB10 1ZP, GB.
info@detectalia.com

www.detectalia.com info@detectalia.com

Detectalia® est une marque déposée de Detectalia Europe, S.L.U. Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite sans l'autorisation écrite préalable de Detectalia Europe, S.L.U. Detectalia Europe, S.L.U. décline toute responsabilité quant aux informations contenues dans ce manuel.

Contatore di banconote Multi-valuta **V20**

Manuale d'Uso



Prefazione

Grazie per aver acquistato il contatore di banonote multi-valuta. Si prega di leggere questo manuale per garantire un uso sicuro ed efficiente. Conservatelo per future consultazioni.

INDICE

1. Introduzione generale	03
2. Contenuto della confezione	04
3. Istruzioni di sicurezza	05
4. Caratteristiche	06
5. Specifiche tecniche	07
6. Panoramica della macchina	08
7. Avvio	09
8. Tasti funzione e schermo tattile	12
9. Modalità operative e funzioni	14
10. Menu utente	16
11. Regolazione della fessura di alimentazione	23
12. Calibrazione CIS	24
13. Aggiornamento software	26
14. Raccolta dei dati immagine	28
15. Messaggi di errore	29
16. Manutenzione	31

1. Introduzione generale

Questa macchina offre un conteggio delle banconote rapido, preciso e affidabile, con un'interfaccia touchscreen intuitiva, diverse modalità di conteggio e un sistema avanzato di rilevamento delle banconote false. Ideale per banche, casinò, negozi e altri ambienti in cui si gestisce denaro contante.

2. Contenuto della confezione

Controllare il contenuto della confezione. Se manca qualcosa o risulta danneggiato, contattare il rivenditore.

Nome dell'articolo	Immagine	Quantità	Descrizione
Contatore di banconote multivaluta		1	Contatore di banconote multivaluta
Display esterno		1	Display LED esterno con cavo RJ11
Cavo di alimentazione		1	Cavo di alimentazione
Carta di calibrazione CIS		1	Utilizzato per la calibrazione CIS
Spazzola di nylon		1	Serve per pulire la macchina
Panno morbido per la pulizia		1	Viene utilizzato per pulire i sensori CIS e altri sensori.
Fusibile		1	Fusibile di riserva
Copertura antipolvere		1	Copertura per proteggere la macchina dalla polvere
Manuale di istruzioni		1	Manuale del contabanconote multivaluta

3. Istruzioni di sicurezza

Per evitare incendi, scosse elettriche o lesioni:



ATTENZIONE

- Utilizzare l'apparecchio su una superficie stabile e pulita, lontano dalla luce solare diretta e da fonti di calore.
- Non utilizzarlo all'aperto né esporlo a liquidi.
- Non utilizzarlo all'aperto né esporlo a liquidi.
- Scollegare l'alimentazione prima della manutenzione.
- Usare solo il cavo di alimentazione fornito e con messa a terra.
- Intervallo operativo: 15–35 °C / 59–95 °F, umidità 30–80 %.
- Tenere mani, gioielli, capelli e indumenti larghi lontani dalle parti mobili.
- Non smontare mai la macchina.
- Evitare di introdurre oggetti estranei (monete, graffette, ecc.).

4. Caratteristiche

- Rilevamento delle banconote false: UV, MG, MT, IR e CIS
- Schermo touchscreen da 4,5"
- Riconoscimento del numero di serie.
- Interfaccia multilingue.
- Rilevamento di banconote dimezzate, doppie e concatenate
- Riconoscimento automatico della valuta e conteggio di valute miste
- Ordinamento per denominazione e versione (basato sulla prima banconota)
- Funzioni di somma, lotti, report e stampa.
- Interfacce USB, stampante e display esterno.
- Accetta banconote in tutte e quattro le orientazioni.
- Aggiornamenti software facili tramite USB.
- Supporta la maggior parte delle valute mondiali.

5. Specifiche tecniche

Capacità del caricatore	200 banconote
Velocità di conteggio	800, 1000 o 1200 banconote/min (MDC e SDC fino a 1000)
Sistema di alimentazione	Rulli a frizione
Dimensioni	300 × 270 × 180 mm
Peso netto / lordo	6.5 kg / 7.5 kg
Alimentazione	AC 100–240V, 50/60Hz
Consumo	≤ 80W
Dimensioni banconote supportate	50 × 110 mm a 90 × 190 mm
Spessore banconote	0.08 – 0.12 mm
Temperatura operativa	15–35 °C
Umidità operativa	30–80% R.H.
Porte di connessione	USB, RS-232, RJ-11

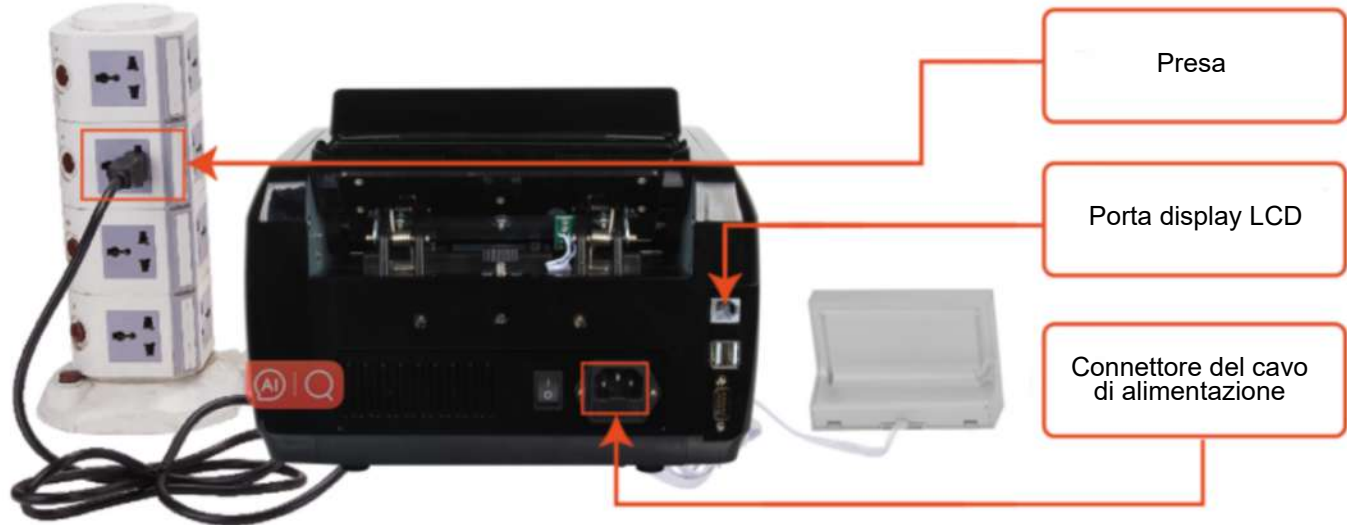
6. Panoramica della macchina



7. Avvio

7.1 Accensione

- 1) Collegare il cavo di alimentazione alla macchina e alla presa di corrente.
- 2) Impostare l'interruttore di alimentazione su "I".
- 3) La macchina si avvierà e mostrerà il menu principale.

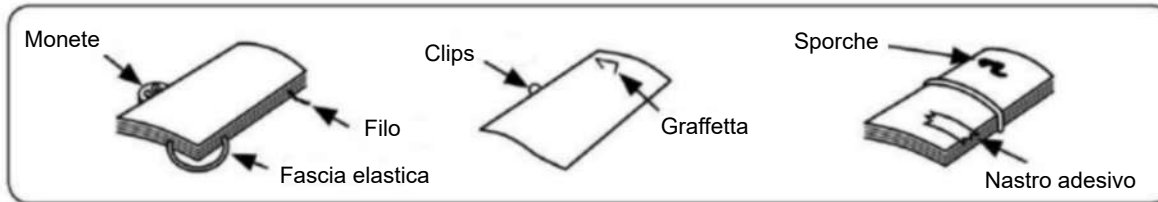


7.2 Posizionamento delle banconote

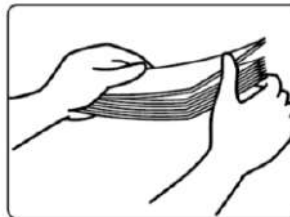
Evitare di contare banconote bagnate, sporche o molto piegate.



Rimuovere oggetti estranei come graffette, elastici o polvere.



Separare le banconote nuove per evitare che si incollino.



Inserire le banconote allineate tra le guide di conteggio.

Metodo uno:



Metodo dos:



8. Tasti funzione e schermo tattile

8.1 Tasti fisici



REP

Premere una volta per visualizzare la suddivisione per valuta. Premere di nuovo (se attiva la funzione S/N) per vedere i numeri di serie.

MENU

Pressione lunga per aprire il menu. Pressione breve per confermare.

PRINT

Stampa il risultato del conteggio (richiede stampante).

SPEED

Seleziona la velocità di conteggio.

CUR

Seleziona la valuta, il riconoscimento automatico o la modalità multi-valuta.

ADD

Attiva/disattiva la modalità somma.

MODE

Seleziona la modalità: MDC (mista), CNT (pezzi), SDC (singola denominazione), SDCV (versione).

BATCH

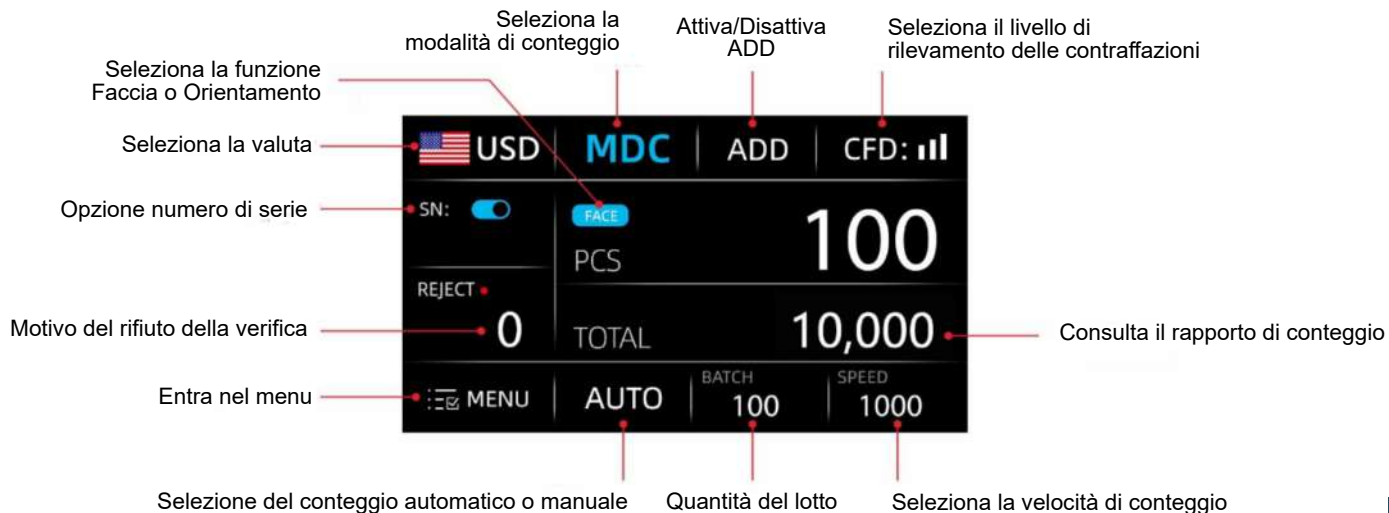
Pressione breve per fissare la quantità; pressione lunga per fissare il valore.

START

Avvia il conteggio, cancella i risultati o salva le impostazioni nel menu.

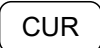
8.2 Schermo tattile

Permette di accedere ai menu, ai totali e alle impostazioni.



9. Modalità operative e funzioni

9.1 Selezione della valuta

Tocca  o tocca l'icona della bandiera  sullo schermo per aprire la selezione della valuta.

- **AUTO:** Rileva automaticamente la valuta in base alla prima banconota. Se ne viene rilevata una diversa, la macchina si ferma e avvisa. Rimuovere la banconota e premere START.
- **MULT:** Consente di contare valute miste (solo in modalità MDC). Mostra quantità e valore per valuta (max 4).

Nota: MULT funziona solo in modalità MDC.

9.2 Modalità di conteggio

9.2.1 MDC (Mixed Denomination Counting)

Conta banconote di diversi tagli. Mostra quantità e valore totali.

9.2.2 SDC (Single Denomination Counting)

Conta un unico taglio (basato sulla prima banconota). Si ferma se ne rileva uno diverso.

9.2.3 SDCV

Ordina per versione della banconota.

9.2.4 CNT

Conta solo il numero di banconote, senza riconoscimento o rilevamento.

9.2.5 Auto / Manual Counting

Default = AUTO. In MANUALE premere START per ogni conteggio.

9.3 Funzione Lotto

Conta una quantità preimpostata e si ferma.

9.4 Función de suma

Aggiunge più conteggi in un totale continuo.

9.5 Lotto + Somma

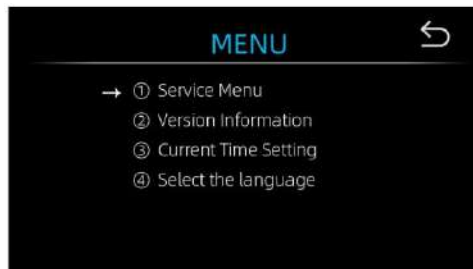
Combina entrambe le funzioni.

9.6 Lettura dei numeri di serie

Registra i numeri di serie di alcune valute (USD, EUR, GBP, RUB, CNY, TRY, IDR, ecc.).

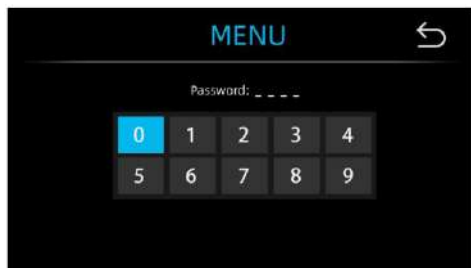
10. Menu utente

Premere il pulsante MENU o toccare MENU sullo schermo per aprire il menu utente. L'interfaccia include le seguenti opzioni:



10.1 Menu di servizio

Per accedere al menu di servizio, immettere la password (predefinita: 9999).

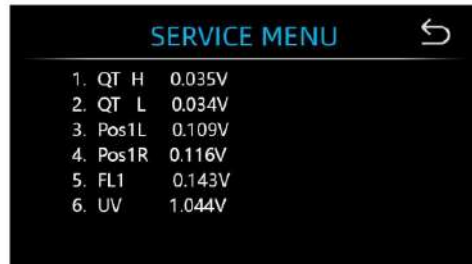


Sono disponibili le seguenti opzioni:



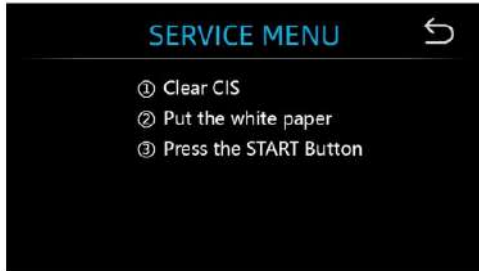
Tocca il sottomenu a cui vuoi accedere e tocca l'icona di ritorno per tornare indietro.

10.1.1 Lettura valori dei sensori.



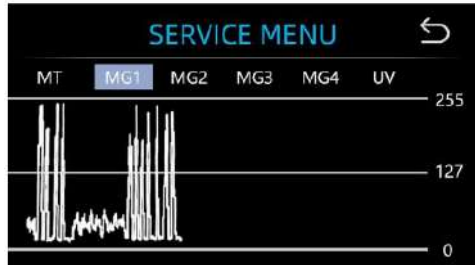
Visualizza le letture di tensione dai sensori. Per uso tecnico. Scatta una foto e contatta il tuo rivenditore in caso di problemi.

10.1.2 Calibrazione CIS.



Ricalibrare il sensore CIS utilizzando la carta di calibrazione bianca inclusa. Questa operazione è necessaria se la precisione di rilevamento diminuisce nel tempo.

10.1.3 Forma d'onda MG/MT.



Visualizza i valori della forma d'onda per i sensori magnetici e ultravioletti.

10.1.4 Impostazioni di funzione (baud rate, errori stampati, toni di avviso, ecc.).



Personalizza la velocità in baud della stampante, il comando di taglio della carta, la visualizzazione del conteggio degli errori, la stampa rifiutata, i toni di avviso e altro ancora.

10.1.5 Autodiagnosi.



Utilizzato per la diagnostica di fabbrica e di servizio. Premere RESET per eseguire.

10.1.6 PCS contati e reset.



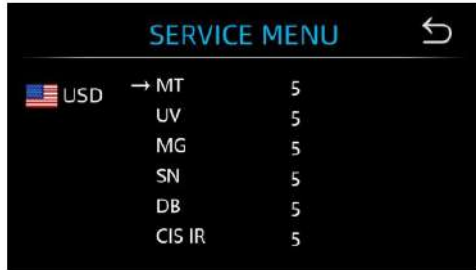
Visualizza il numero totale di banconote conteggiate dall'ultimo azzeramento. Premere START per azzerare.

10.1.7 Acquisizione immagini CIS.



Uso interno per l'acquisizione di immagini di appunti.

10.1.8 Livello di rilevamento.



Regolare la sensibilità del sensore (solo con la guida del concessionario).

10.1.9 Ripristino impostazioni di fabbrica.



Ripristina le impostazioni di sistema ai valori di fabbrica. Premi START per confermare.

10.2 Informazioni versione



Mostra versioni software e hardware.

10.3 Impostazione data e ora



Regolazione manuale.

10.4 Selezione lingua

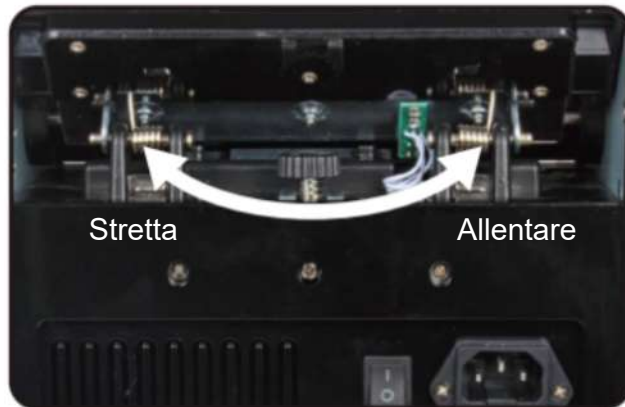


Permette di scegliere la lingua del sistema.

11. Regolazione della fessura di alimentazione

Se vengono rilevate banconote doppie, concatenate o storte, o problemi di alimentazione, regolare la vite:

- In senso orario → restringere la fessura.
- In senso antiorario → allargarla.

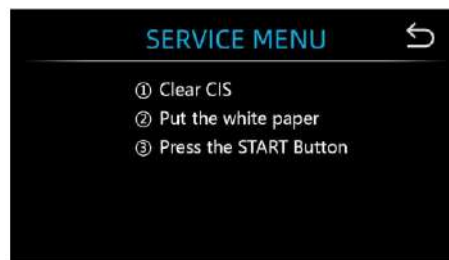
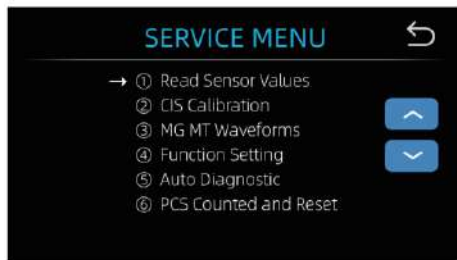


12. Calibrazione CIS

La calibrazione CIS è necessaria quando si verificano frequentemente errori di rilevamento durante il conteggio. Seguire questi passaggi:



1. Accedi al Menu di Servizio (password: 9999)



2. Selezionare “CIS Calibration”.

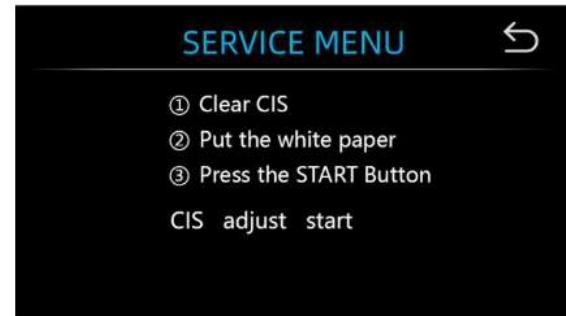
3. Aprire il coperchio superiore e pulire i sensori CIS con il panno in dotazione.



4. Inserire la carta bianca di calibrazione e richiudere.



5. Premere START.



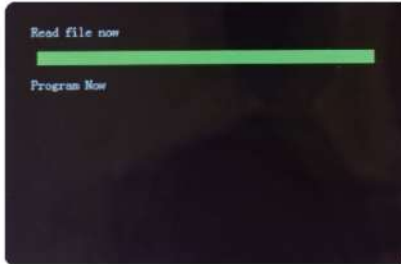
13. Aggiornamento software

Per aggiornare il software, seguire questi passaggi:

1. Copiare il file di aggiornamento nella cartella principale di una chiavetta USB.
2. Spegner la macchina.
3. Inserire la chiavetta USB nella porta posteriore.
4. Accendere la macchina: il file verrà rilevato automaticamente.



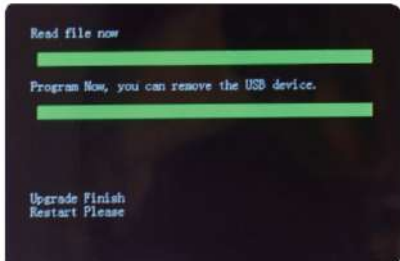
Porta di aggiornamento USB



5. A fine aggiornamento, rimuovere la chiavetta USB e riavviare.



6. Una volta completata la programmazione, rimuovere l'unità USB e riavviare la macchina.



14. Raccolta dei dati immagine

14.1 Banconote false o nuove versioni

Selezionare la valuta, modalità CNT, velocità 800, contare in 4 orientamenti → dati salvati su USB.

14.2 Errori su banconote originali

Selezionare la valuta, modalità MDC, velocità 800, contare in 4 orientamenti → dati salvati su USB.

15. Messaggi di errore

La macchina esegue un autotest all'accensione. La maggior parte degli errori deriva da banconote bloccate o sensori sporchi.

Codice di errore	Messaggio di errore	Soluzione
E1	Errore UV	Rimuovere la banconota e pulire il sensore UV
E2	Banconote doppie	Se gli errori si verificano frequentemente, regolare la vite di regolazione in senso antiorario per ridurre la distanza.
E3	Banconote concatenate	
E4	Banconota dimezzata	Ritirare il banconota
E10	Errore immagine	Rimuovere la banconota e pulire il sensore CIS. Calibrare il sensore CIS. Raccogliere i dati della banconota.
E11-E12	Errore di denominazione	
E13	Errore di riconoscimento facciale	
E14	Errore di riconoscimento delle dimensioni	
E15	Errore di riconoscimento dell'orientamento	
E20	Errore MT	Rimuovere il biglietto, pulire o sostituire i sensori MG
E21	Errore MG1	
E22	Errore MG2	
E23	Errore MG3	
E24	Errore MG4	

Codice di errore	Messaggio di errore	Soluzione
E30	Errore di trasmissione IR nell'area 1	Rimuovere la banconota e pulire il sensore CIS. Calibrare il sensore CIS. Raccogliere i dati della banconota.
E31	Errore di trasmissione IR nell'area 2	
E32	Errore di trasmissione IR nell'area 3	
E33	Errore di trasmissione IR nell'area 4	
E34	Errore di trasmissione IR nell'area 5	
E35	Errore di trasmissione IR nell'area 6	
E36	Errore di trasmissione IR nell'area 7	
E37	Errore di trasmissione IR nell'area 8	
E38	Errore di riflessione infrarossa nell'area 1	

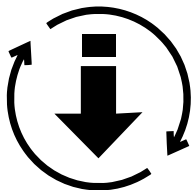
16. Manutenzione

Importante:

Spegnere e scollegare la macchina prima della pulizia. Non usare solventi (alcohol, diluenti).

Suggerimenti:

- . Tenere la macchina libera da polvere, graffette ed elastici.
- . Pulire con pennello morbido o aria compressa.
- . Pulire regolarmente i sensori (soprattutto CIS) con un panno asciutto.
- . Coprire la macchina se non viene usata a lungo.
- . Prestare particolare attenzione ai sensori, fondamentali per il corretto funzionamento.



Per aggiornamenti, visita, visite www.detectalia.com



Manuale multilingue

MANUFACTURER

Detectalia Europe, SLU

C/ Islas Baleares sn
03640 Monóvar
Alicante Spain
info@detectalia.com

EC REP

Detectalia Europe, SLU

C/ Islas Baleares sn
03640 Monóvar
Alicante Spain
info@detectalia.com

UK REP

Detectalia Europe, SLU

HM Revenue and Customs,
Ruby House, 8 Ruby Place,
Aberdeen, AB10 1ZP, GB.
info@detectalia.com

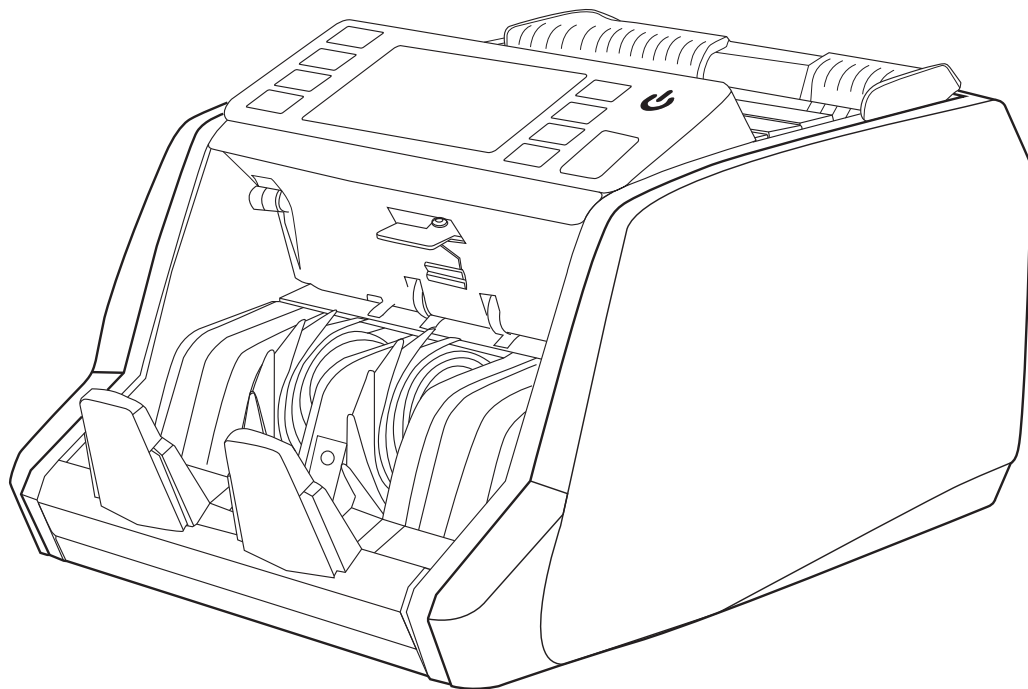
www.detectalia.com info@detectalia.com

Detectalia® è un marchio registrato di Detectalia Europe, S.L.U. Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta senza autorizzazione scritta di Detectalia Europe, S.L.U. Detectalia Europe, S.L.U. non è responsabile delle informazioni contenute in questo manuale.

Mehrwährungs-Wertzähler

V20

Benutzerhandbuch



Vorwort

Vielen Dank für den Kauf des Mehrwährungs-Wertzählers. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um einen sicheren und effizienten Betrieb zu gewährleisten. Bewahren Sie es für die zukünftige Verwendung auf.

INHALT

1. Allgemeine Einführung	03
2. Lieferumfang	04
3. Sicherheitsvorkehrungen	05
4. Eigenschaften	06
5. Technische Daten	07
6. Maschinenübersicht	08
7. Beschreibende Einführung	09
8. Funktionstasten und Touchscreen	12
9. Betriebsarten und Funktionen	14
10. Benutzermenü	16
11. Vorschubeinstellung	23
12. CIS-Kalibrierung	24
13. Software-Update	26
14. Bilddatenerfassung	28
15. Fehlermeldungen	29
16. Wartung	31

1. Allgemeine Einführung

Dieses Gerät bietet ein schnelles, genaues und zuverlässiges Zählen von Banknoten mit einer benutzerfreundlichen Touchscreen-Oberfläche, mehreren Zählmodi und einer fortschrittlichen Falschgeldererkennung. Ideal für Banken, Kasinos, Geschäfte und andere Bargeld-Umgebungen.

2. Lieferumfang

Überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung. Falls ein Teil fehlt oder beschädigt ist, wenden Sie sich an Ihren Händler

Artikelname	Bild	Quantität	Beschreibung
Mehrwährungs-Wertzähler		1	Mehrwährungs-Wertzähler
Externes Display		1	Externes Display
Stromkabel		1	Cable de alimentación
CIS-Kalibrierungspapier		1	Wird für die CIS-Kalibrierung verwendet
Nylonbürste		1	Es dient zur Reinigung der Maschine
Weiches Reinigungstuch		1	Es wird zum Reinigen von CIS und anderen Sensoren verwendet.
Sicherung		1	Ersatzsicherung
Staubschutzhülle		1	Abdeckung zum Schutz der Maschine vor Staub
Bedienungsanleitung		1	Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

Um Brand, Stromschlag oder Verletzungen zu vermeiden:



WARNUNG

- Gerät auf einer stabilen, sauberen Oberfläche verwenden, fern von direkter Sonneneinstrahlung und Hitze.
- Nicht im Freien benutzen und nicht Flüssigkeiten aussetzen.
- Gerät nicht in direktes Sonnenlicht oder in die Nähe von Wärmequellen stellen.
- Vor Wartungsarbeiten die Stromversorgung trennen.
- Nur das mitgelieferte, geerdete Netzkabel verwenden.
- Betriebsbereich: 15–35 °C / 59–95 °F, Luftfeuchtigkeit 30–80 %.
- Hände, Schmuck, Haare und lose Kleidung von beweglichen Teilen fernhalten.
- Gerät niemals zerlegen.
- Keine Fremdkörper einführen (Münzen, Heftklammern usw.).

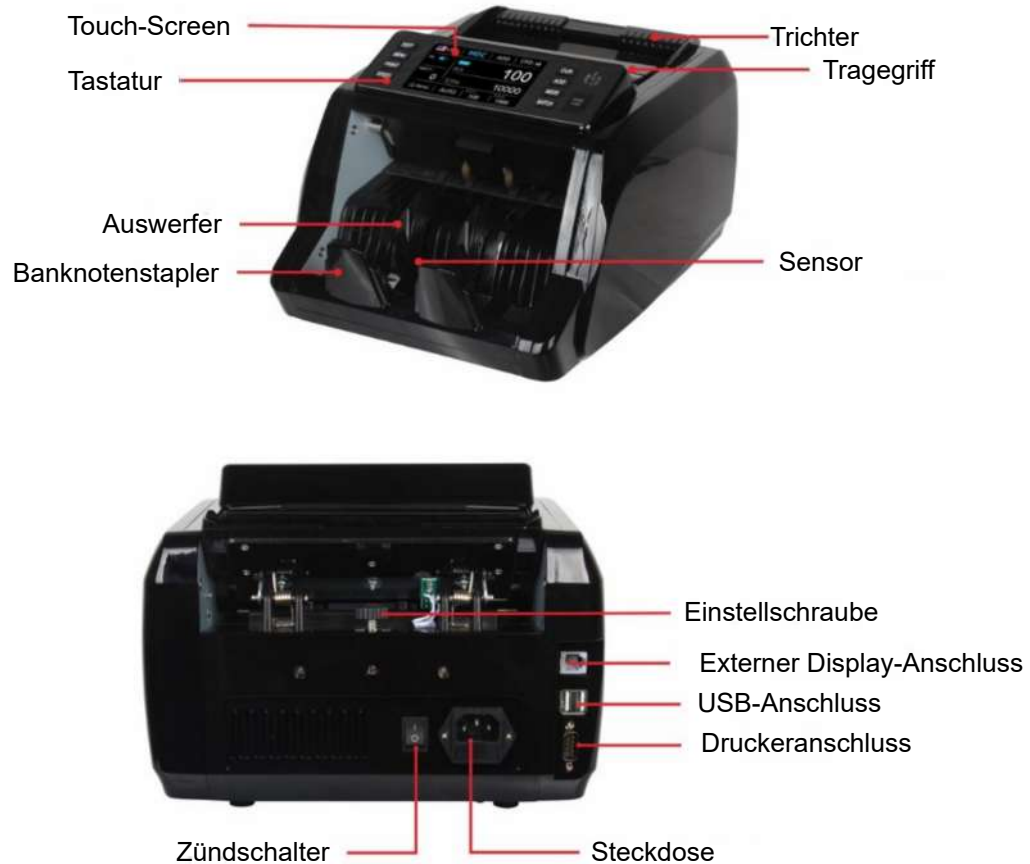
4. Merkmale

- Falschgeldererkennung: UV, MG, MT, IR und CIS
- 4,5" Touchscreen-Display
- Seriennummernerkennung.
- Mehrsprachige Benutzeroberfläche.
- Erkennung von halben, doppelten und verketteten Scheinen.
- Automatische Währungserkennung und Zählen gemischter Währungen.
- Sortierung nach Nennwert und Version (basierend auf der ersten Banknote)
- Additions-, Stapel-, Berichts- und Druckfunktionen.
- USB-, Drucker- und externes Display-Interface
- Akzeptiert Scheine in allen vier Orientierungen.
- Einfache Software-Updates über USB.
- Unterstützt die meisten Weltwährungen.

5. Technische Daten

Einzugskapazität	200 Scheine
Zählgeschwindigkeit	800, 1000 oder 1200 Scheine/min (MDC & SDC bis 1000)
Einzugssystem	Reibungsrollen
Abmessungen	300 × 270 × 180 mm
Nettogewicht / Bruttogewicht	6.5 kg / 7.5 kg
Stromversorgung	AC 100–240V, 50/60Hz
Stromverbrauch	≤ 80W
Unterstützte Scheingrößen	50 × 110 mm bis 90 × 190 mm
Schein-Dicke:	0.08 – 0.12 mm
Betriebstemperatur	15–35 °C
Luftfeuchtigkeit	30–80% R.H.
Anschlüsse	USB, RS-232, RJ-11

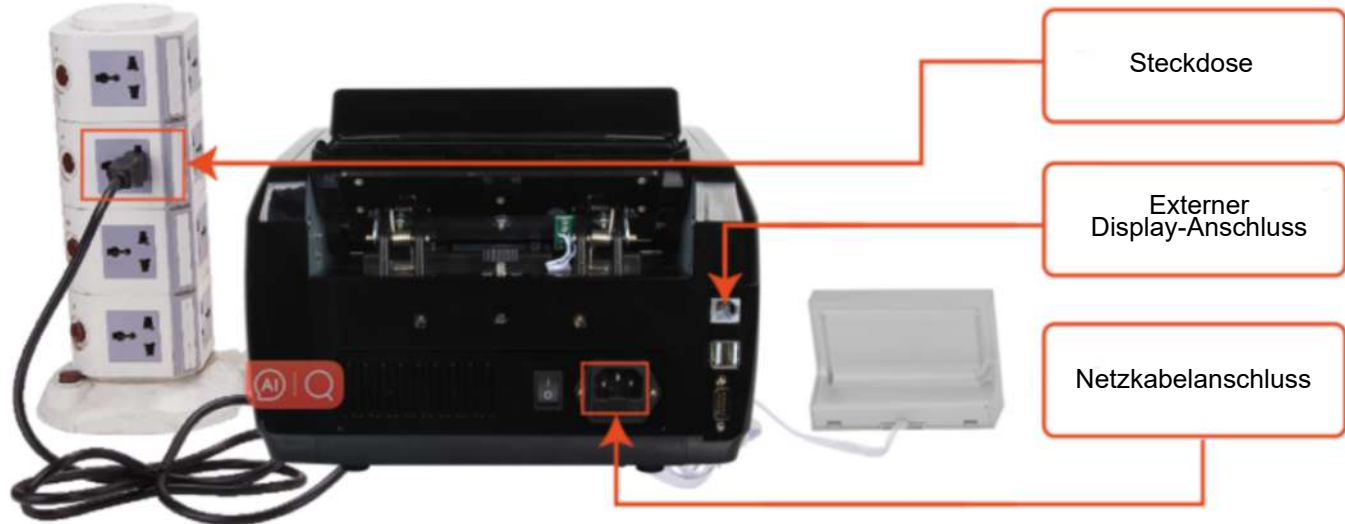
6. Maschinenübersicht



7. Inbetriebnahme

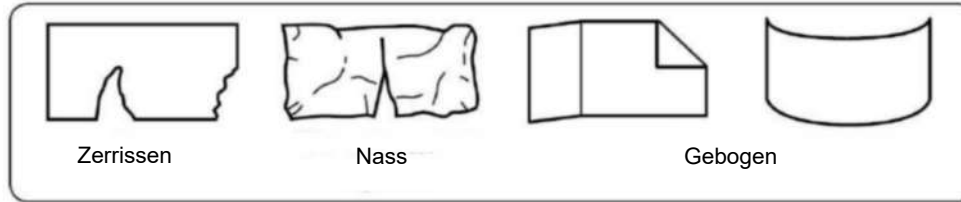
7.1 Einschalten

- 1) Netzkabel mit dem Gerät und der Steckdose verbinden.
- 2) Netzschalter auf „I“ stellen.
- 3) Das Gerät startet und zeigt das Hauptmenü an.

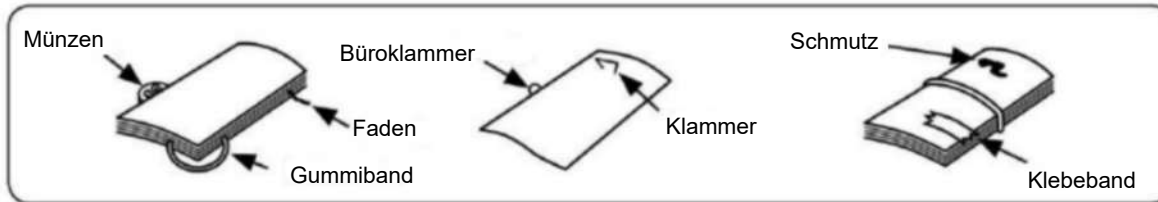


7.2 Einlegen der Banknoten

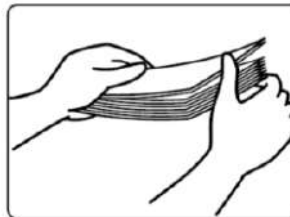
Keine nassen, verschmutzten oder stark gefalteten Scheine zählen.



Fremdkörper wie Klammern, Gummibänder oder Staub entfernen.



Neue Scheine vorher auflockern, um ein Verkleben zu verhindern.



Scheine ordentlich zwischen den Führungsschienen einlegen.

Methode 1:



Methode 2:



8. Funktionstasten und Touchscreen

8.1 Physische Tasten



REP

Einmal drücken für Währungsaufteilung, erneut drücken (bei aktivierter S/N-Funktion) für Seriennummern.

MENU

Langer Druck für Menü, kurzer Druck zur Bestätigung.

PRINT

Druckt das Zählergebnis (Drucker erforderlich).

SPEED

Auswahl der Zählgeschwindigkeit.

CUR

Währung, Auto-Erkennung oder Mehrwährungsmodus auswählen.

ADD

Summiermodus ein/aus.

MODE

Modus wählen: MDC (gemischt), CNT (Stücke), SDC (einzelne Denomination), SDCV (Version).

BATCH

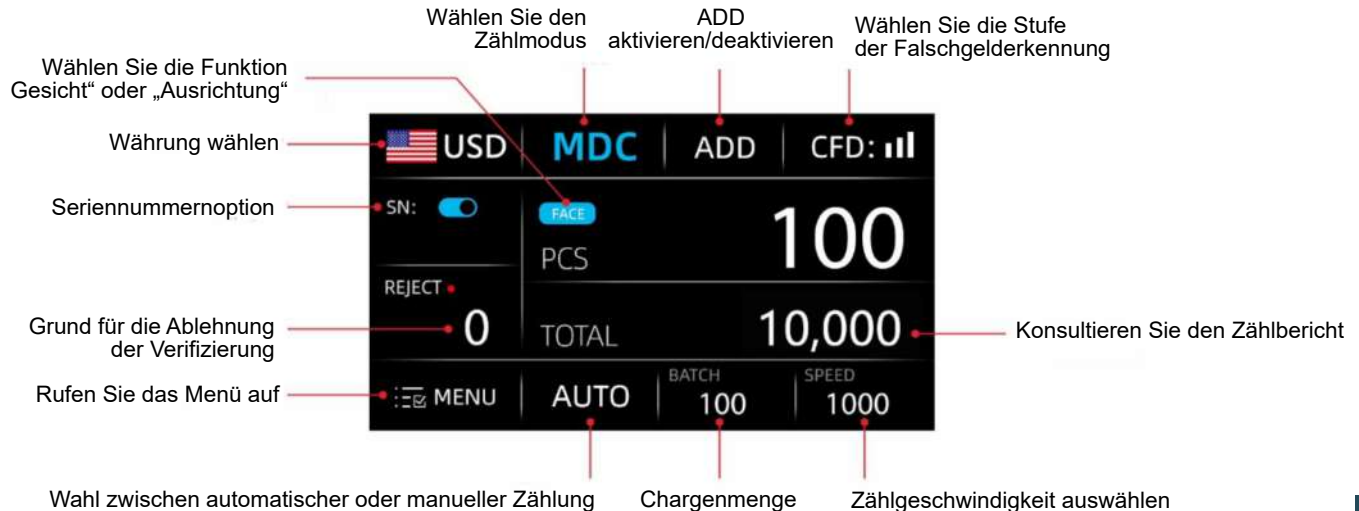
Kurzer Druck = Stückzahl, langer Druck = Wert.

START

Startet den Zählvorgang, löscht Ergebnisse oder speichert Einstellungen.

8.2 Touchscreen

PErmöglicht Auswahl von Menüs, Totalsummen und Einstellungen.



9. Betriebsarten und Funktionen

9.1 Währungsauswahl

Tippen  oder berühren Sie das Flaggensymbol  auf dem Bildschirm, um die Währungsauswahl zu öffnen.

- **AUTO:** Erkennt automatisch die Währung anhand der ersten Banknote. Erkennt das Gerät eine andere, stoppt es und meldet einen Fehler. Entfernen Sie die Note und drücken Sie START.
- **MULT:** Ermöglicht Zählen gemischter Währungen (nur im MDC-Modus). Zeigt Menge und Wert pro Währung (max. 4) an.

Hinweis: MULT funktioniert nur im MDC-Modus.

9.2 Zählmodi

9.2.1 MDC (Mixed Denomination Counting)

Zählt gemischte Nennwerte. Zeigt Gesamtanzahl und Wert an.

9.2.2 SDC (Single Denomination Counting)

Zählt nur einen Nennwert (erste Banknote). Stoppt bei einer anderen.

9.2.3 SDCV

Sortiert nach Version der Banknote.

9.2.4 CNT

Zählt nur die Anzahl der Scheine, ohne Erkennung oder Falschgeldprüfung.

9.2.5 Auto / Manual Counting

Standard = AUTO. In MANUELL muss START für jeden Zählvorgang gedrückt werden.

9.3 Stapelfunktion

Zählt eine voreingestellte Menge und stoppt.

9.4 Summierfunktion

Addiert mehrere Zählungen zu einem Gesamtergebnis.

9.5 Stapel + Summierfunktion

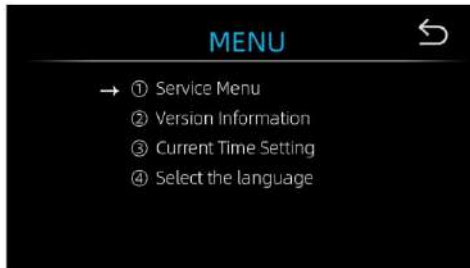
Kombiniert beide Funktionen.

9.6 Seriennummernerkennung

Erfasst Seriennummern ausgewählter Währungen (USD, EUR, GBP, RUB, CNY, TRY, IDR, usw.).

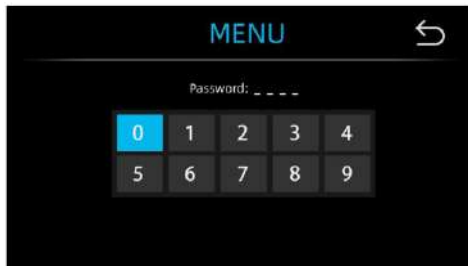
10. Benutzermenü

Drücken Sie die MENU-Taste oder drehen Sie sie auf dem Bildschirm, um das Betriebsmenü zu öffnen. Diese Benutzeroberfläche bietet folgende Optionen:



10.1 Servicemenü

Um in das Servicemenü zu gelangen, lesen Sie den Kontrast ab (Standard: 9999).

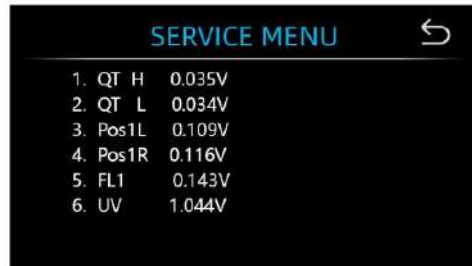


Folgende Optionen stehen zur Verfügung:



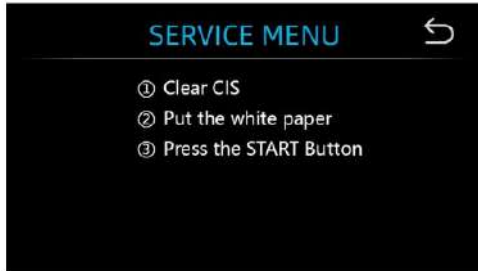
Berühren Sie das Untermenü, das Sie aufrufen möchten, und berühren Sie das Zurück-Symbol, um zurückzukehren.

10.1.1 Sensorwerte auslesen.



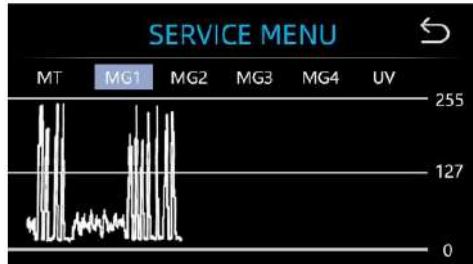
Zeigt Spannungswerte von Sensoren an. Für technische Zwecke. Machen Sie ein Foto und wenden Sie sich bei Problemen an Ihren Händler.

10.1.2 CIS-Kalibrierung.



Kalibrieren Sie den CIS-Sensor mit dem mitgelieferten weißen Kalibrierpapier neu. Dies ist erforderlich, wenn die Erkennungsgenauigkeit mit der Zeit nachlässt.

10.1.3 MG/MT-Wellenform anzeigen.



Zeigt Wellenformwerte für magnetische und ultraviolette Sensoren an.

10.1.4 Funktionsparameter anpassen (Baudrate, Fehlerdruck, Warntöne, etc.).



Passen Sie die Baudrate des Druckers, den Papierschneidebefehl, die Anzeige der Fehleranzahl, abgelehnte Drucke, Warntöne und mehr an.

10.1.5 Autodiagnose



Wird für Werks- und Servicediagnosen verwendet. Drücken Sie RESET, um die Funktion auszuführen.

10.1.6 Gezählt PCS und Reset



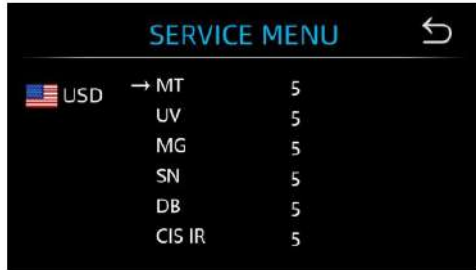
Zeigt die Gesamtzahl der seit dem letzten Zurücksetzen gezählten Banknoten an. Zum Löschen START drücken.

10.1.7 CIS-Bildaufnahme



Interne Verwendung zum Erfassen von Bildern von Notizen.

10.1.8 Empfindlichkeitsstufe einstellen



Passen Sie die Sensorempfindlichkeit an (nur mit Händleranleitung).

10.1.9 Werkseinstellungen wiederherstellen



Setzen Sie die Systemeinstellungen auf die Werkseinstellungen zurück. Drücken Sie zur Bestätigung die START-Taste.

10.2 Versionsinformationen



Zeigt Software- und Hardwareversionen.

10.3 Zeit einstellen



Datum und Uhrzeit manuell einstellen.

10.4 Sprache wählen

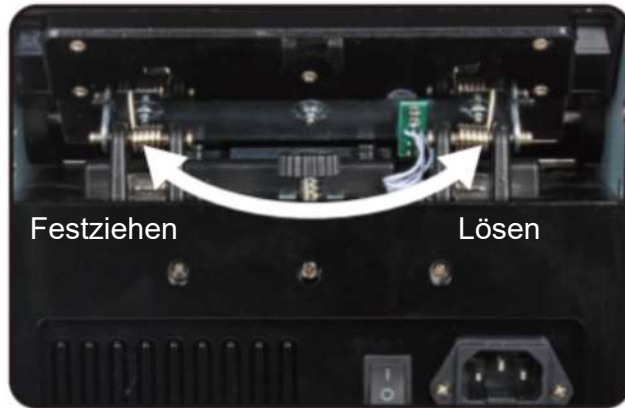


Systemsprache einstellen.

11. Einstellung des Einzugsabstands

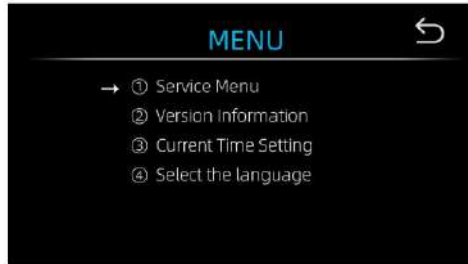
Bei Problemen mit doppelten, verketteten oder schief eingezogenen Scheinen die Schraube justieren:

- Im Uhrzeigersinn drehen → engerer Spalt.
- Gegen den Uhrzeigersinn drehen → größerer Spalt.

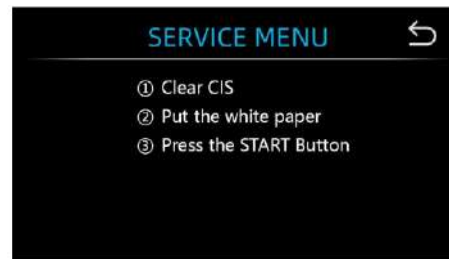
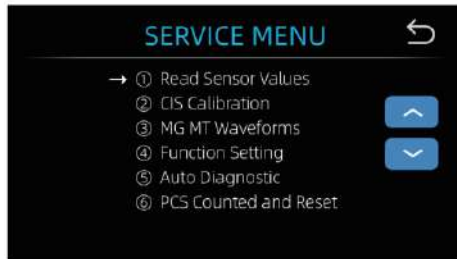


12. CIS-Kalibrierung

Eine CIS-Kalibrierung ist erforderlich, wenn beim Zählen häufig Erkennungsfehler auftreten. Gehen Sie folgendermaßen vor:



1. Zugriff auf das Servicemenü (Passwort: 9999)



2. "CIS Calibration" auswählen.

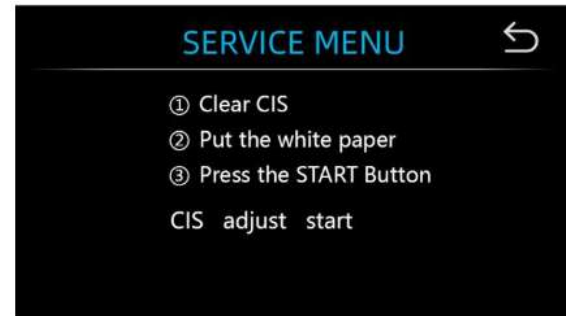
3. Oberabdeckung öffnen und CIS-Sensoren mit beiliegendem Tuch reinigen.



4. Weißes Kalibrierpapier einlegen und Abdeckung schließen.



5. START drücken.



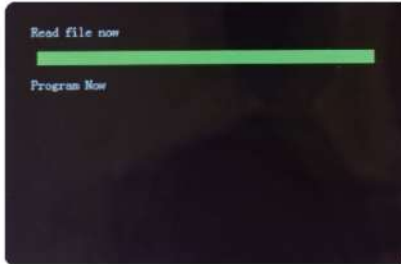
13. Software-Update

Um die Software zu aktualisieren, gehen Sie wie folgt vor:

1. Update-Datei ins Stammverzeichnis eines USB-Sticks kopieren.
2. Gerät ausschalten.
3. USB-Stick hinten einstecken.
4. Gerät einschalten – Datei wird automatisch erkannt und gelesen.



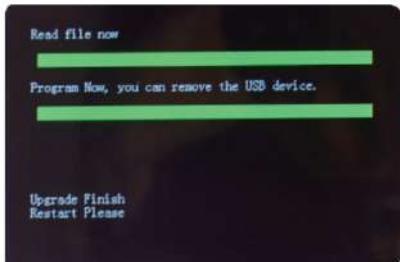
USB-Update-Anschluss



5. Nach Abschluss USB entfernen und neu starten.



6. Sobald die Programmierung abgeschlossen ist, entfernen Sie das USB-Laufwerk und starten Sie die Maschine neu.



14. Erfassung von Bilddaten

14.1 Erfassung von Bilddaten

Währung wählen, Modus CNT, Geschwindigkeit 800, in 4 Orientierungen zählen → Daten auf USB gespeichert

14.2 Originalfehlerdaten

(Währung wählen, Modus MDC, Geschwindigkeit 800, in 4 Orientierungen zählen → Daten auf USB gespeichert

15. Fehlermeldungen

Das Gerät führt beim Einschalten einen Selbsttest durch. Die meisten Fehler entstehen durch blockierte Banknoten oder verschmutzte Sensoren.

Fehlercode	Fehlermeldung	Lösung
E1	Fehler UV	Banknote entnehmen und UV-Sensor reinigen
E2	Doppelschein	Wenn häufig Fehler auftreten, verstellen Sie die Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn, um den Abstand zu verringern.
E3	Verkettete Scheine	
E4	Halber Schein	Banknote abheben
E10	Bildfehler	Entnehmen Sie die Banknote und reinigen Sie den CIS-Sensor. Kalibrieren Sie den CIS-Sensor. Erfassen Sie die Banknotendaten.
E11-E12	Erkennungsfehler	
E13	Gesichtserkennungsfehler	
E14	Größenerkennungsfehler	
E15	Orientierungserkennungsfehler	
E20	Fehler MT	Banknote entfernen, MG-Sensoren reinigen oder ersetzen
E21	Fehler MG1	
E22	Fehler MG2	
E23	Fehler MG3	
E24	Fehler MG4	

Fehlercode	Fehlermeldung	Lösung
E30	IR-Übertragungsfehler im Bereich 1	Entnehmen Sie die Banknote und reinigen Sie den CIS-Sensor. Kalibrieren Sie den CIS-Sensor. Erfassen Sie die Banknotendaten.
E31	IR-Übertragungsfehler im Bereich 2	
E32	IR-Übertragungsfehler im Bereich 3	
E33	IR-Übertragungsfehler im Bereich 4	
E34	IR-Übertragungsfehler im Bereich 5	
E35	IR-Übertragungsfehler im Bereich 6	
E36	IR-Übertragungsfehler im Bereich 7	
E37	IR-Übertragungsfehler im Bereich 8	
E38	Infrarot-Reflexionsfehler im Bereich 1	

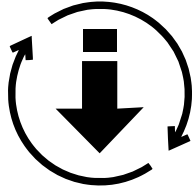
16. Wartung

Wichtig:

Gerät vor Reinigung ausschalten und Netzstecker ziehen. Keine Lösungsmittel (Alkohol, Verdünner) verwenden.

Tipps:

- . Gerät frei von Staub, Klammern und Gummis halten.
- . Mit weichem Pinsel oder Druckluft reinigen.
- . Sensoren (insbesondere CIS) regelmäßig mit trockenem Tuch reinigen.
- . Bei längerer Nichtbenutzung Gerät abdecken.
- . Sensorteile besonders pflegen – sie sind entscheidend für die Funktion.



So aktualisieren Sie die Software www.detectalia.com



Mehrsprachiges Handbuch

MANUFACTURER

Detectalia Europe, SLU

C/ Islas Baleares sn
03640 Monóvar
Alicante Spain
info@detectalia.com

EC REP

Detectalia Europe, SLU

C/ Islas Baleares sn
03640 Monóvar
Alicante Spain
info@detectalia.com

UK REP

Detectalia Europe, SLU

HM Revenue and Customs,
Ruby House, 8 Ruby Place,
Aberdeen, AB10 1ZP, GB.
info@detectalia.com

www.detectalia.com info@detectalia.com

Detectalia® ist eine eingetragene Marke von Detectalia Europe, S.L.U. Keine Teile dieses Handbuchs dürfen ohne schriftliche Genehmigung von Detectalia Europe, S.L.U. reproduziert werden. Detectalia Europe, S.L.U. übernimmt keine Haftung für die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen.